

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

13,368]

Il-Gimgħa, 3 ta' Gunju, 1977
Friday, 3rd June, 1977

[Prezz 6c
[Price 6c

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 293]

PUBBLIKAZZJONI TA' ATT FIS-SUPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Att li ġej huwa ppubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Att Nru. XIX ta' l-1977 imsejjah l-Att ta' l-1977 dwar l-Inkjesti.

It-3 ta' Gunju, 1977

[Nru. 294]

BORD DWAR IL-LUKANDI U L-ISTABILIMENTI LI JIPPROVDU IKEL

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-saħħa tal-poteri mogħtija bl-Artikolu 3 ta' l-Att ta' l-1967 dwar il-Lukandi u l-Istabilimenti li Jipprovdut Ikel, il-Prim Ministru għoġbu jinnomina lis-Sur Francis Coleiro, biex ikun membru tal-Bord dwar il-Lukandi u l-Istabilimenti li Jipprovdut Ikel sal-31 ta' Diċembru, 1977.

Is-27 ta' Mejju, 1977.
(OPM/1468/66)

GOVERNMENT NOTICES

[No. 293]

PUBLICATION OF ACT IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Act is published in the Supplement to this Gazette:

Act No. XIX of 1977 entitled the Inquiries Act, 1977.

3rd June, 1977

[No. 294]

HOTELS AND CATERING ESTABLISHMENTS BOARD

IT is notified for general information that in exercise of the powers conferred by Section 3 of the Hotels and Catering Establishments Act, 1967, the Prime Minister has been pleased to appoint Mr Francis Coleiro, to be member of the Hotels and Catering Establishments Board up to 31st December, 1977.

27th May, 1977.

[Nru. 295]

**L-AGENT KONTROLLUR
TAD-DWANA JERĠA' LURA FUQ
DMIRIJETU**

IS-SUR John Cavallo, Agent Kontrollur tad-Dwana, reġa' dahal għal dmirijietu fid-19 ta' Mejju, 1977, u l-arranġament li hemm riferenza għalih fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 288 tal-31 ta' Mejju, 1977, huwa b'din imhassar.

It-3 ta' Ġunju, 1977.
(OPM/E/1306/57/II)

[No. 295]

**RESUMPTION OF DUTIES BY THE
ACTING COMPTROLLER OF
CUSTOMS**

MR John Cavallo, Acting Comptroller of Customs, resumed duties on the 19th May, 1977, and the arrangement referred to in Government Notice No. 288 of the 31st May, 1977, is hereby cancelled.

3rd June, 1977.

[Nru. 296]

KARIGA PENSJONABBLI

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi d-data li dehret hejn isem is-Sur Gaetano Grech, *Skilled Labourer*, pubblikata fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 284 tas-27 ta' Mejju, 1977, għandha tinqara s-26 ta' April, 1977.

It-3 ta' Ġunju, 1977.

[No. 296]

PENSIONABLE POST

IT is notified for general information that the date appearing against the name of Mr Gaetano Grech, Skilled Labourer, published in Government Notice No. 284 of the 27th May, 1977, should read 26th April, 1977.

3rd June, 1977.

[Nru. 297]

NOMINA TEMPORANJA — ACTING APPOINTMENT

Il-Prim Ministru approva dan li ġej:—
The Prime Minister has approved the following:—

[No. 297]

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr Loris Serge	Art Lands	Kummissarju Commissioner (OPM/E/1253/65)	27. 5.77

It-3 ta' Ġunju, 1977.

3rd June, 1977.

AVVIZ TAL-PULIZIJA

[Nru. 38]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-hinijiet indikati minhabba festi reliġjużi:—

VALLETTA

Fil-5 ta' Ġunju, 1977, bejn il-5 p.m. u s-7 p.m. minn Triq il-Merkanti, bejn Triq l-Arċisqof u Triq San Nikola; Triq San Nikola, bejn Triq il-Merkanti u Triq San Pawl; Triq San Pawl, bejn Triq l-Arċisqof u Triq San Nikola; u Triq l-Arċisqof, bejn Triq il-Merkanti u Triq San Pawl.

Nhar il-Hadd, it-12 ta' Ġunju, 1977, bejn is-6 p.m. u d-9 p.m. minn Triq San Pawl, bejn Triq Britannja u Triq l-Arċisqof; Triq l-Arċisqof, bejn Triq San Pawl u Triq ir-Repubblika; Triq ir-Repubblika, bejn Triq l-Arċisqof u Triq San Ġwann; Triq San Ġwann, bejn Triq ir-Repubblika u Triq il-Merkanti; Triq il-Merkanti, bejn Triq Britannja u Triq San Ġwann; Triq Britannja, bejn Triq San Pawl u Triq il-Merkanti.

Fit-12 ta' Ġunju, 1977, bejn is-6 p.m. u s-7.30 p.m. minn Triq San Duminku, bejn Triq il-Merkanti u Triq ir-Repubblika; Triq ir-Repubblika, bejn Triq San Duminku u Triq San Ġwann; Triq San Ġwann, bejn Triq il-Merkanti u Triq ir-Repubblika u Triq il-Merkanti, bejn Triq San Duminku u Triq San Ġwann.

IL-FURJANA

Fil-5 ta' Ġunju, 1977, bejn is-6 p.m. u s-7.30 p.m. minn Triq San Publiju, Triq San Tumas, Triq l-Imħażen u Triq il-Miratur.

Fit-12 ta' Ġunju, 1977, bejn is-6 p.m. u s-7.30 p.m. minn Triq il-Konservatorju, Triq l-Iljun, Triq l-Argotti, Triq San Tumas, Triq l-Imħażen, Triq il-Miratur u l-Mall.

POLICE NOTICE

[No. 38]

In virtue of section 81(1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and between the hours indicated in connection with religious festivities:—

VALLETTA

On the 5th June, 1977, between 5 p.m. and 7 p.m. through Merchants Street, between Archbishop Street and St Nicholas Street; St Nicholas Street, between Merchants Street and St Paul's Street; St Paul's Street, between Archbishop Street and St Nicholas Street; and Archbishop Street, between Merchants Street and St Paul's Street.

On Sunday, 12th June, 1977, between 6 p.m. and 9 p.m. through St Paul's Street, between Britannia Street and Archbishop Street; Archbishop Street, between St Paul's Street and Republic Street; Republic Street, between Archbishop Street and St John's Street; St John's Street, between Republic Street and Merchants Street; Merchants Street, between Britannia Street and St John's Street; Britannia Street, between St Paul's Street and Merchants Street.

On the 12th June, 1977, between 6 p.m. and 7.30 p.m. through St Dominic Street, between Merchants Street and Republic Street; Republic Street, between St Dominic Street and St John Street; St John Street, between Merchants Street and Republic Street and Merchants Street, between St Dominic Street and St John Street.

FLORIANA

On the 5th June, 1977, between 6 p.m. and 7.30 p.m. through St Publius Street, St Thomas Street, Magazine Street and Gunlayer Street.

On the 12th June, 1977, between 6 p.m. and 7.30 p.m. through Conservatory Street, Lion Street, Argotti Street, St Thomas Street, Magazine Street, Gunlayer Street and the Mall.

HAŻ-ZEBBUG

Fil-5 ta' Ġunju, 1977, bejn id-9.15 a.m. u nofs in-nhar minn u matul Pjazza San Filep, Triq il-Parroċċa, Triq Ebona, Triq Tad-Dawl, Triq Vassalli, Triq San Ġużepp, Triq il-Madonna ta' l-Anġli u Triq il-Kbira.

Fit-12 ta' Ġunju, 1977, bejn is-6.00 p.m. u l-11.00 p.m. minn u matul Pjazza San Filep, Triq il-Kbira, Triq Santu Rokku, Vjal il-Bieb, Triq Sciortino, Triq Aggira, Triq l-Isqof Caruana u Triq il-Kbira.

Fid-19 ta' Ġunju, 1977, bejn is-6.30 p.m. u l-10.00 p.m. minn u matul Pjazza San Filep, Triq il-Kbira, Triq Mamo, Triq Sant'Antnin, Triq il-Knisja, Triq il-Parroċċa, Triq San Ġużepp u Triq il-Madonna ta' l-Anġli.

L-ipparkjar tal-karozzi matul it-toroq fid-dati u bejn il-ħinijiet hawn fuq indikati huwa wkoll ipprobit.

It-3 ta' Ġunju, 1977.

IL-PREZZ TAL-PIXXISPAD

(Regolamenti 4 u 5 tar-Regolamenti ta' l-1957 dwar il-Kontroll tal-Prezzijiet tal-Ħut)

Ordni Nru. 2

Id-Direttur ta' l-Agrikoltura u Sajd iġharraf illi l-prezz li bih pixxispad jista' jinbiegħ bl-ingrossa minn sajjieda jew pitkala huwa iffissat, mit-3 ta' Ġunju, 1977, u sakemm johroġ avviz ieħor, bil-75c0 kull ratall.

L-oghla prezz bl-imnut għandu jkun, mit-3 ta' Ġunju, 1977, u sakemm johroġ avviz ieħor, 100 ċenteżmu kull ratall.

L-Ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin safejn għandhom x'jaqsmu mal-pixxispad.

It-3 ta' Ġunju, 1977.

ZEBBUG

On the 5th June, 1977, between 9.15 a.m. and 12 noon through and across St Philip Square, Parish Street, Ebona Street, Tad-Dawl Street, Vassalli Street, St Joseph Street, Our Lady of Angels Street and Main Street.

On the 12th June, 1977, between 6.00 p.m. and 11.00 p.m. through and across St Philip Square, Main Street, Saint Rocco Street, Gate Avenue, Sciortino Street, Aggira Street, Bishop Caruana Street and Main Street.

On the 19th June, 1977, between 6.30 p.m. and 10.00 p.m. through and across St Philip Square, Main Street, Mamo Street, St Anthony Street, Church Street, Parish Street, Saint Joseph Street and Our Lady of Angels Street.

The parking of vehicles along streets on the dates and between the hours above indicated is also prohibited.

3rd June, 1977.

PRICE OF SWORDFISH

(Regulations 4 and 5 of the Fish (Price Control) Regulations, 1957)

Order No. 2

The Director of Agriculture and Fisheries notifies that the price at which swordfish may be sold wholesale by fishermen or pitkala is fixed, as from 3rd June, 1977, and until further notice, at 75c0 per rotolo.

The maximum retail price of swordfish shall be, as from 3rd June, 1977, and until further notice, 100 cents per rotolo.

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed in so far as they refer to swordfish.

3rd June, 1977.

L-OGĦLA PREZZIJET TA' SULFARINI

(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll tal-Bejgħ ta' Oġġetti, Regolament 3)

Ordni Nru. 88

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-ogħla prezzijiet li bihom sulfarini maħduma lokalment jistgħu jinbiegħu, għandhom sakemm joħroġ Ordni ieħor, ikunu kif ġej:—

Lill-Bejjiegħ bl-Ingrossa kull pakkett ta' grossa <i>To Wholesaler</i> per gross box	Lill-Bejjiegħ bl-Imnut kull pakkett ta' grossa <i>To Retailer</i> per gross box
71c7	74c4

L-Ordni jiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin safejn għandhom x'jaqsmu ma' l-oġġett ta' hawn fuq.

Il-31 ta' Mejju, 1977.

BEJGĦ TA' PIŻELLI FIL-LANED

(Regolamenti ta' l-1952 dwar il-Bejgħ ta' Prodotti Agrikoli, Regolament 16 (4))

Ordni Nru. 134

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi piżelli ippakkjati f'laned mgħandhomx jinbiegħu kemm-il darba r-reċipjent ma jkollux immarkat fuqu indikazzjoni ċara, li tinqara sew u li ma tiftassarx, ta':—

- a) L-isem u l-indirizz tal-priżervatur;
- b) Il-kontenut minimu jew piż nett fi grammi;
- c) Il-piż minimu wara li jissaffa fi grammi;

2. Ir-reċipjent għandu jkun mimli sew bil-piżelli; u l-prodott (inkluż il-mezz ta' ippakkjar) għandu jikkupa mhux inqas minn 90% tal-kapaċità ta' l-ilma tar-reċipjent. Il-kapaċità ta' l-ilma tar-reċipjent hija l-volum ta' l-ilma distillat f'temperatura ta' 20 grad C, li r-reċipjent magħluq ikun jesa'.

3. Il-piż tal-prodott wara li jissaffa mgħandux ikun inqas minn:

- 60% fil-każ ta' laned tad-daqs nominali ta' 5 uqijat.
- 63% fil-każ ta' laned tad-daqs nominali ta' 10 uqijat.
- 65% fil-każ tad-daqsijiet l-oħra kollha ta' laned meta jiġu determinati skond il-paragrafu 4 ta' dan l-Ordni.

MAXIMUM PRICES OF SAFETY MATCHES

(Sale of Commodities (Control) Regulations 1972, Regulation 3)

Order No. 88

The Director of Trade notifies that the maximum prices at which impregnated safety matches produced locally may be sold, shall until further Order, be as follows:—

Lill-Konsumatur kull pakkett ta' tużżana <i>To Consumer</i> per dozen boxes	Lill-Konsumatur kull kaxxa <i>To Consumer</i> per box
6c7	6 mils

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed in so far as they refer to the above item.

31st May, 1977.

SALE OF TINNED PEAS

(Agricultural Produce (Marketing) Regulations 1952, Regulation 16 (4))

Order No. 134

The Director of Trade notifies that peas packed in tins shall not be sold unless the container bears a clear indication, legibly and indelibly marked thereon, of:—

- a) Name and address of canner;
- b) Minimum fill or net weight in grms;
- c) Minimum drained weight in grms;

2. The container shall be well filled with peas; and the product (including packing medium) shall occupy not less than 90% of the water capacity of the container. The water capacity of the container is the volume of distilled water at 20 degrees C. which the sealed container will hold.

3. The drained weight of the product shall be not less than:

- 60% in the case of 5 ozs nominal size cans.
- 63% in the case of 10 ozs nominal size cans.
- 65% in the case of all the other can sizes when determined in accordance with paragraph 4 of this Order.

4. Il-piż tal-piżelli wara li tissaffa għandu jiġi determinat billi jitferra' l-kontenut kollu tal-landa fuq passatur miżun b'toqob kwadri ta' 2.8 mm bi 2.8 mm. Il-piżelli għandha tinħasel b'ilma distillat, sakemm ma jkollhiex aktar sustanzi magħha, imsoffija għal 2 minuti u mbagħad tintiżen. Il-piż imbagħad jiġi determinat bħala perċentagġ tal-piż ta' l-ilma distillat li r-reċipjent magħluq ikun jesa' f'temperatura ta' 20°C.

5. Il-htigiet għall-piż minimu wara li jissaffa jitqiesu li jkunu skond il-htigiet mitluba meta l-piż medju ta' meta jissaffa ta' mill-inqas sitt reċipjenti ma jkunx inqas mill-minimu meħtieġ, kemm-il darba ma jkunx hemm nuqqas raġonevoli f'reċipjenti individwali.

6. Dan l-Ordni jibda jseħħ minnu-fih wara li jiġi ippubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern.

7. L-Ordni Nru. 80 ta' l-4 ta' Ġunju, 1974, huwa b'dan imħassar.

It-3 ta' Ġunju, 1977.

L-OGĦLA PREZZIJET TA' PIŻELLI
PRIŻERVATI LOKALMENT
FIL-LANED

(Regolamenti ta' l-1952 dwar il-Bejgħ ta' Prodotti Agrikoli, Regolament 16)

Ordni Nru. 135

Id-Direttur tal-Kummerċ iġarrhaf illi l-ogħla prezzijiet li bihom piżelli priżervati lokalment fil-laned jistgħu jinbiegħu, għandhom sakemm johroġ Ordni ieħor, ikunu kif ġej:

Bott ta' 5 uqijiet	
5 ounce tin	
Bott ta' 10 uqijiet	
10 ounce tin	

2. L-ebda piżelli ma għandhom jiġu priżervati fil-laned u/jew mibjugħa f'laned, hliel kif indikat hawn fuq, jekk mhux bl-approvazzjoni bil-miktub tad-Direttur tal-Kummerċ.

It-3 ta' Ġunju, 1977.

4. The drained weight of the peas shall be determined by pouring the entire contents of the can on a tared sieve having square openings of 2.8mm x 2.8mm. The peas shall be washed with distilled water, until free of adhering substances, drained for 2 minutes and then weighed. The resulting weight is expressed as a percentage of the weight of distilled water which the sealed container will hold at 20°C.

5. The requirements for minimum drained weight shall be deemed to be complied with when the average drained weight of at least six containers of the same size is not less than the minimum required, provided that there is no unseasonable shortage in individual containers.

6. This Order shall come into force immediately after its publication in the Government Gazette.

7. Order No. 80 of the 4th June, 1974, is hereby repealed.

3rd June, 1977.

MAXIMUM PRICES OF LOCALLY
CANNED PEAS

(Agricultural Produce (Marketing) Regulations, 1952, Regulation 16)

Order No. 135

The Director of Trade notifies that the maximum prices at which locally canned peas may be sold, until further Order, be as follows:

Lill-Bejjiiegħ bl-Imnut To Retailer	Lill-Konsumatur To Consumer
5c3	5c8
8c1	8c8

2. No peas shall be canned and/or sold in tins, other than as indicated above, except with the written approval of the Director of Trade.

3rd June, 1977.

DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ

DEPARTMENT OF TRADE

Dan il-Warrant magħmul mill-Ministru tal-Kummerċ skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitolu 48) hu ippubblikat għall-informazzjoni ta' kulhadd skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 26 ta' l-Ordinanza.

The following Warrant issued by the Minister of Trade under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information in accordance with the provisions of section 26 of the Ordinance.

It-3 ta' Gunju, 1977.

3rd June, 1977.

Warrant No. 787

BY THE MINISTER OF TRADE

WHEREAS MR JOSEPH SIMLER, Son of the late Robert and Marianna née Camilleri, born at Valletta and residing at 125/6 St Nicholas Street, Valletta, Malta has solemnly and sincerely declared that he is in possession of an invention for THE BOBBIN PIPE FILTER and that the same is not in use by any other person to the best of his knowledge and belief;

WHEREAS the said inventor has applied for the grant to him of a Patent for the sole use and advantage of his said invention;

AND WHEREAS the said inventor has by and in his complete specification particularly described the nature of his invention:

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentee the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from the 26th September, 1975.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentee shall forfeit his right to his patent, this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the Ministry of Trade, Valletta, this 27th day of May, 1977.

PATRICK J. HOLLAND
Minister of Trade.

DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ

DEPARTMENT OF TRADE

Dan il-Warrant magħmul mill-Ministru tal-Kummerċ skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitolu 48) hu ippubblikat għall-informazzjoni ta' kulhadd skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 26 ta' l-Ordinanza.

The following Warrant issued by the Minister of Trade under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information in accordance with the provision of section 26 of the Ordinance.

It-3 ta' Ġunju, 1977.

3rd June, 1977.

Warrant No. 800

BY THE MINISTER OF TRADE

WHEREAS JOHN PLATTS ESQ., 95 Rudolph Street, Sliema, Malta has solemnly and sincerely declared that he is in possession of an invention for "EXECUTIVE" COMMERCIAL AND EDUCATIONAL AUDIO VISUAL EQUIPMENT and that the same is not in use by any other person to the best of his knowledge and belief;

WHEREAS the said inventor has applied for the grant to him of a Patent for the sole use and advantage of his said invention;

AND WHEREAS the said inventor has by and in his complete specification particularly described the nature of his invention:

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentee the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from the 3rd May, 1976.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentee shall forfeit his right to his patent, this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the Ministry of Trade, Valletta this 27th day of May, 1977.

PATRICK J. HOLLAND,
Minister of Trade

DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ

DEPARTMENT OF TRADE

Dan il-Warrant magħmul mill-Ministru tal-Kummerċ, skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprjetà Industrijali (Kapitolu 48) hu ippubblikat għall-informazzjoni ta' kulhadd skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 26 ta' l-Ordinanza.

The following Warrant issued by the Minister of Trade, under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information in accordance with the provisions of section 26 of the Ordinance.

It-3 ta' Ġunju, 1977.

3rd June, 1977.

Warrant No. 806

BY THE MINISTER OF TRADE

WHEREAS MR GEORGE TADEUSZ MIODUSKI, of 5209 Pine, Bellaire, Texas, U.S.A., MR PAUL MACDONALD MORGAN, of 12130 Westmere, Houston, Texas, U.S.A., MR CARL HERTZ SAVIT, of 13626 Tosca Lane, Houston, Texas, U.S.A., MR LEE EDWARD SIEMS, of 10107 Lynbrook, Houston, Texas U.S.A., All Citizens of the United States of America, have solemnly and sincerely declared that they are in possession of an invention for SEISMIC DATA PROCESSING SYSTEM AND METHOD and that the same is not in use by any other person to the best of their knowledge and belief;

WHEREAS the said inventors have applied for the grant to them of a Patent for the sole use and advantage of their said invention;

AND WHEREAS the said inventors have by and in their complete specification particularly described the nature of their invention:

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentees the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from the 13th July, 1976.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentees shall forfeit their right to their patent, this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the Ministry of Trade, Valletta this 27th day of May, 1977.

PATRICK J. HOLLAND,
Minister of Trade.

ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJIET TA' L-IMPIEG
(ATT NRU. XI TA' L-1952)

Avviż ta' Proposti biex Jirregolaw il-Pagi tal-Kunsill tal-Pagi dwar l-Industriji
tal-Manifattura ta' l-Ikel

Il-Kunsill tal-Pagi dwar l-Industriji tal-Manifattura ta' l-Ikel fi hsiebu jissottometti lill-Ministru tax-Xogħol, Għajnuna Soċjali u Kultura skond l-artikolu 7 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg, il-proposti murija fl-Iskeda ma' dan l-avviż, li jemendaw id-disposizzjonijiet ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-Ordni ta' l-1977 tal-Kunsill tal-Pagi dwar l-Industriji tal-Manifattura ta' l-Ikel li Jirregola l-Pagi, fl-Iskeda ta' hawn taħt imsemmi "l-ordni prinċipali".

Kull min jixtieq jagħmel rappreżentazzjonijiet dwar il-proposti għandu jagħmel hekk bil-miktub.

Il-komunikazzjonijiet kollha li jkun fihom dawk ir-rappreżentazzjonijiet għandhom jiġu ndirizzati lis-Segretarju, Kunsill tal-Pagi dwar l-Industriji tal-Manifattura ta' l-Ikel, Dipartiment tax-Xogħol u Emigrazzjoni, 121, Triq Britannja, Il-Belt Valletta, u għandhom jaslu mhux aktar tard mill-24 ta' Gunju, 1977.

HUGH HARDING
Chairman.

JOHN C. SCICLUNA
Segretarju.

It-3 ta' Gunju, 1977.

SKEDA

Jissostitwixxi
l-paragrafu 8
ta' l-Iskeda
li tinsab
ma' l-ordni
prinċipali.

1. Minflok il-paragrafu 8 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni prinċipali għandu jidhrol dan li ġej:

"8. L-impjegati *whole-time* ikollhom dritt, f'kull sena kalendarja, għal —

(a) il-vaganzi tas-soltu kollha b'paga sħiħa, u

(b) wara tliet xhur fl-impieg, *leave* ta' vaganza ta' dak in-numru ta' granet tax-xogħol b'paga sħiħa li jkun daqs in-numru ta' granet tax-xogħol li dak l-impjegat partikolari normalment ikollu jattendi għax-xogħol matul perijodu ta' erba' gimgħat:

Izda mpjegati *whole-time* li jkun ilhom fl-impieg għal anqas minn sena jkollhom dritt għal dik il-parti ta' l-imsemmi *leave* ta' vaganza li tkun bi proporzjon għan-numru ta' xhur fl-impieg."

**CONDITIONS OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952
(ACT NO. XI OF 1952)**

**Notice of Wage Regulation Proposals by the Food Manufacture Industries
Wages Council**

It is the intention of the Food Manufacture Industries Wages Council to submit to the Minister of Labour, Welfare and Culture in terms of Section 7 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the proposals contained in the Schedule hereto, amending the provisions of the Schedule to the Food Manufacture Industries Wages Council Wage Regulation Order, 1977 in the Schedule hereto referred to as "the principal order".

Any person wishing to make representations with regard to the proposals may do so in writing.

All communications containing such representations are to be addressed to the Secretary, Food Manufacture Industries Wages Council, Department of Labour and Emigration, 121, Britannia Street, Valletta and are to reach him by not later than the 24th June, 1977.

HUGH HARDING
Chairman.

JOHN C. SCICLUNA
Secretary

3rd June, 1977.

SCHEDULE

1. For paragraph 8 of the Schedule to the principal order there shall be substituted the following:

"8. Whole-time employees shall be entitled, in every calendar year, to —

- (a) all customary holidays with full pay, and
- (b) after three months in employment, vacation leave of such number of working days with full pay as is equivalent to the number of working days as that particular employee should normally attend to work during a period of four weeks:

Provided that whole-time employees who have been in employment for less than one year shall be entitled to such part of the said vacation leave as is in proportion to the number of months in employment."

Substitutes
paragraph 8
of the
Schedule to the
principal order.

**ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJIET TA' L-IMPIEG
(ATT NRU. XI TA' L-1952)**

**Avviż ta' Proposti biex Jirregolaw il-Pagi tal-Kunsill tal-Pagi għall-Industrija
ta' l-Ippriservar**

Il-Kunsill tal-Pagi għall-Industrija ta' l-Ippriservar fi hsiebu jissottometti lill-Ministru tax-Xogħol, Għajnuna Soċjali u Kultura skond l-artikolu 7 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg, il-proposti murija fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-avviż, li jemendaw id-disposizzjonijiet ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-Ordni ta' l-1977 tal-Kunsill tal-Pagi għall-Industrija ta' l-Ippriservar li Jirregola l-Pagi, fl-Iskeda ta' hawn taht imsemmi "l-ordni prinċipali".

Kull min jixtieq jagħmel rappreżentazzjonijiet dwar il-proposti għandu jagħmel hekk bil-miktub.

Il-komunikazzjonijiet kollha li jkun fihom dawk ir-rappreżentazzjonijiet għandhom jiġu ndirizzati lis-Segretarju, Kunsill tal-Pagi għall-Industrija ta' l-Ippriservar, Dipartiment tax-Xogħol u Emigrazzjoni, 121, Triq Britannja, Il-Belt Valletta, u għandhom jaslu mhux aktar tard mill-24 ta' Gunju, 1977.

JOE MIFSUD
Chairman.

JOHN C. SCICLUNA
Segretarju.

It-3 ta' Ġunju, 1977.

SKEDA

Jissostitwixxi
l-paragrafu 7
ta' l-Iskeda
li tinsab
ma' l-ordni
prinċipali.

1. Minflok il-paragrafu 7 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni prinċipali għandu jidhol dan li ġej:

"7. L-impjegati *whole-time* ikollhom dritt, f'kull sena kalendarja, għal —

(a) il-vaganzi tas-soltu kollha b'paga sħiħa, u

(b) wara tliet xhur fl-impieg, *leave* ta' vaganza ta' dak in-numru ta' granet tax-xogħol b'paga sħiħa li jkun daqs in-numru ta' granet tax-xogħol li dak l-impjegat partikolari normalment ikollu jattendi għax-xogħol matul perijodu ta' erba' gimgħat:

Izda mpjegati *whole-time* li jkun ilhom fl-impieg għal anqas minn sena jkollhom dritt għal dik il-parti ta' l-imsemmi *leave* ta' vaganza li tkun bi proporzjon għan-numru ta' xhur fl-impieg."

**CONDITIONS OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952
(ACT NO. XI OF 1952)**

Notice of Wage Regulation Proposals by the Canning Industry Wages Council

It is the intention of the Canning Industry Wages Council to submit to the Minister of Labour, Welfare and Culture in terms of Section 7 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the proposals contained in the Schedule hereto, amending the provisions of the Schedule to the Canning Industry Wages Council Wage Regulation Order, 1977 in the Schedule hereto referred to as "the principal order".

Any person wishing to make representations with regard to the proposals may do so in writing.

All communications containing such representations are to be addressed to the Secretary, Canning Industry Wages Council, Department of Labour and Emigration, 121, Britannia Street, Valletta and are to reach him by not later than the 24th June, 1977.

JOE MIFSUD
Chairman.

JOHN C. SCICLUNA
Secretary

3rd June, 1977.

SCHEDULE

1. For paragraph 7 of the Schedule to the principal order there shall be substituted the following:

"7. Whole-time employees shall be entitled, in every calendar year, to —

- (a) all customary holidays with full pay, and
- (b) after three months in employment, vacation leave of such number of working days with full pay as is equivalent to the number of working days as that particular employee should normally attend to work during a period of for weeks:

Provided that whole-time employees who have been in employment for less than one year shall be entitled to such part of the said vacation leave as is in proportion to the number of months in employment."

Substitutes
paragraph 7
of the Schedule
to the principal
order.

**ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJIET TA' L-IMPIEG
(ATT NRU. XI TA' L-1952)**

Avviż ta' Proposti biex Jirregolaw il-Pagi tal-Kunsill tal-Pagi għall-Bini

Il-Kunsill tal-Pagi għall-Bini fi hsiebu jissottometti lill-Ministru tax-Xogħol, Ghajnuna Soċjali u Kultura skond l-artikolu 7 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg, il-proposti murija fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-avviż, li jemendaw id-disposizzjonijiet ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-Ordni ta' l-1972 tal-Kunsill tal-Pagi għall-Bini li Jirregola l-Pagi, fl-Iskeda ta' hawn taht imsemmi "l-ordni prinċipali".

Kull min jixtieq jagħmel rappreżentazzjonijiet dwar il-proposti għandu jagħmel hekk bil-miktub.

Il-komunikazzjonijiet kollha li jkun fihom dawk ir-rappreżentazzjonijiet għandhom jiġu ndirizzati lis-Segretarju, Kunsill tal-Pagi għall-Bini, Dipartiment tax-Xogħol u Emigrazzjoni, 121, Triq Britannja, Il-Belt Valletta, u għandhom jaslu mhux aktar tard mill-24 ta' Ġunju, 1977.

WILLIAM F. MICALLEF
Chairman

JOHN CAMILLERI
Segretarju

It-3 ta' Ġunju, 1977.

SKEDA

Jemenda
l-paragrafu 1
ta' l-Iskeda
li tinsab
ma' l-ordni
prinċipali.

1. Minflok it-tifsira ta' "Vaganzi tas-Soltu" li hemm fil-paragrafu 1 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni prinċipali għandu jidhol dan li ġej:

““Vaganzi tas-Soltu” tfisser il-ġranet (barra mill-Ħdud) id-dikjarati għal dak iż-żmien bħala btajjel pubbliċi skond jew taht l-Att ta' l-1975 dwar il-Jum Nazzjonali u Btajjel Pubbliċi oħra;”.

Jemenda
l-paragrafu 3
ta' l-Iskeda
li tinsab
ma' l-ordni
prinċipali.

2. Minflok il-partiti (a) u (b) tas-sub-paragrafu (1) tal-paragrafu 3 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni prinċipali għandu jidhol dan li ġej:

“(a) (i) Għassiesa li d-dmirijiet tagħhom huma prinċipalment ġewwa £16.75

(ii) Għassiesa li d-dmirijiet tagħhom huma prinċipalment barra £17.75

(b) Impjegati oħra bil-hin:

(i) ta' 18-il sena jew fuqhom £16.75

(ii) ta' 17-il sena £12.11

(iii) taht is-17-il sena £11.00”.

Jemenda
l-paragrafu 8
ta' l-Iskeda
li tinsab
ma' l-ordni
prinċipali.

3. Minflok is-sub-paragrafu (1) tal-paragrafu 8 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni prinċipali għandu jidhol dan li ġej:

“(1) L-impjegati *whole-time* jkollhom dritt, f'kull sena kalendarja, għal —

(a) il-vaganzi tas-soltu kollha b'paga sħiħa, u

(b) wara tliet xhur fl-impieg, *leave* ta' vaganza ta' dak in-numru ta' ġranet tax-xogħol b'paga sħiħa li jkun daqs in-numru ta' ġranet tax-xogħol li dak l-impjegat partikolari normalment ikollu jattendi għax-xogħol matul perijodu ta' erba' gimgħat:

Izda mpjegati *whole-time* li jkun ilhom fl-impieg għal anqas minn sena jkollhom dritt għal dik il-parti ta' l-imsemmi *leave* ta' vaganza li tkun bi proporzjon għan-numru ta' xhur fl-impieg.”

CONDITIONS OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952
(ACT NO. XI OF 1952)

Notice of Wage Regulation Proposals by the Construction Wages Council

It is the intention of the Construction Wages Council to submit to the Minister of Labour, Welfare and Culture in terms of Section 7 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the proposals contained in the Schedule hereto, amending the provisions of the Schedule to the Construction Wages Council Wage Regulation Order, 1972 in the Schedule hereto referred to as "the principal order".

Any person wishing to make representations with regard to the proposals may do so in writing.

All communications containing such representations are to be addressed to the Secretary, Construction Wages Council, Department of Labour and Emigration, 121, Britannia Street, Valletta and are to reach him by not later than the 24th June, 1977.

WILLIAM F. MICALLEF
Chairman

JOHN CAMILLERI
Secretary

3rd June, 1977.

SCHEDULE

1. For the definition of "Customary Holidays" in paragraph 1 of the Schedule to the principal order there shall be substituted the following:

"Customary Holidays" means the days (other than Sundays) declared for the time being to be public holidays by or under the National Day and other Public Holidays Act, 1975;"				Amends paragraph 1 of the Schedule to the principal order.
---	--	--	--	--

2. For paragraph (a) and (b) of sub-paragraph (1) of paragraph 3 of the Schedule to the principal order there shall be substituted the following:

(a) (i) Watchmen whose duties are mainly performed indoors	£16.75	Amends paragraph 3 of the Schedule to the principal order.
(ii) Watchmen whose duties are mainly performed out of doors	... ..	£17.75
(b) Other time employees:			
(i) aged 18 years or over	£16.75	
(ii) aged 17 years	... ..	£12.11
(iii) aged under 17 years	... ..	£11.00."

3. For sub-paragraph (1) of paragraph 8 of the Schedule to the principal order there shall be substituted the following:

"1) Whole-time employees shall be entitled, in every calendar year, to —		Amends paragraph 8 of the Schedule to the principal order.
(a) all customary holidays with full pay, and		
(b) after three months in employment, vacation leave of such number of working days with full pay as is equivalent to the number of working days as that particular employee should normally attend to work during a period of four weeks:		

Provided that whole-time employees who have been in employment for less than one year shall be entitled to such part of the said vacation leave as is in proportion to the number of months in employment."

**ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJIET TA' L-IMPIEG
(ATT NRU. XI TA' L-1952)**

Avviż ta' Proposti biex Jirregolaw il-Pagi tal-Kunsill tal-Pagi għall-Industriji tax-Xorb

Il-Kunsill tal-Pagi għall-Industriji tax-Xorb fi hsiebu jissottometti lill-Ministru tax-Xogħol, Għajnuna Soċjali u Kultura skond l-artikolu 7 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg, il-proposti murija fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-avviż, li jemendaw id-disposizzjonijiet ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-Ordni ta' l-1977 tal-Kunsill tal-Pagi għall-Industriji tax-Xorb li Jirregola l-Pagi, fl-Iskeda ta' hawn taht imsemmi "l-ordni prinċipali".

Kull min jixtieq jagħmel rappreżentazzjonijiet dwar il-proposti għandu jagħmel hekk bil-miktub.

Il-komunikazzjonijiet kollha li jkun fihom dawk ir-rappreżentazzjonijiet għandhom jiġu ndirizzati lis-Segretarju, Kunsill tal-Pagi għall-Industriji tax-Xorb, Dipartiment tax-Xogħol u Emigrazzjoni, 121, Triq Britannja, Il-Belt Valletta, u għandhom jasiu mhux aktar trad mill-24 ta' Ġunju, 1977.

RICHARD A. MATRENZA
Chairman

JOHN C. SCICLUNA
Segretarju.

It-3 ta' Ġunju, 1977.

SKEDA

Ihassar il-paragrafu 7 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni prinċipali. 1. Il-paragrafu 7 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni prinċipali għandu jithassar.

Jissostitwixxi l-paragrafu 8 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni prinċipali. 2. Minflok il-paragrafu 8 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni prinċipali għandu jidhol dan li ġej:

"8. L-impjegati *whole-time* ikollhom dritt, f'kull sena kalendarja, għal —

(a) il-vaganzi tas-soltu kollha b'paga sħiħa, u

(b) wara tliet xhur fl-impieg, *leave* ta' vaganza ta' dak in-numru ta' granet tax-xogħol b'paga sħiħa li jkun daqs in-numru ta' granet tax-xogħol li dak l-impjegat partikolari normalment ikollu jattendi għax-xogħol matul perijodu ta' erba' ġimgħat:

Izda mpjegati *whole-time* li jkun ilhom fl-impieg għal anqas minn sena jkollhom dritt għal dik il-parti ta' l-imsemmi *leave* ta' vaganza li tkun bi proporzjon għan-numru ta' xhur fl-impieg."

CONDITIONS OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952
(ACT NO. XI OF 1952)

Notice of Wage Regulation Proposals by the Beverage Industries Wages Council

It is the intention of the Beverage Industries Wages Council to submit to the Minister of Labour, Welfare and Culture in terms of Section 7 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the proposals contained in the Schedule hereto, amending the provisions of the Schedule to the Beverage Industries Wages Council Wage Regulation Order, 1977 in the Schedule hereto referred to as "the principal order".

Any person wishing to make representations with regard to the proposals may do so in writing.

All communications containing such representations are to be addressed to the Secretary, Beverage Industries Wages Council, Department of Labour and Emigration, 121, Britannia Street, Valletta and are to reach him by not later than the 24th June, 1977.

RICHARD A. MATRENZA
Chairman

JOHN C. SCICLUNA
Secretary.

3rd June, 1977.

SCHEDULE

1. Paragraph 7 of the Schedule to the principal order shall be deleted. Delete paragraph 7 of the Schedule to the principal order.
2. For paragraph 8 of the Schedule to the principal order there shall be substituted the following: Substitutes paragraph 8 of the Schedule to the principal order.
 - "8. Whole-time employees shall be entitled, in every calendar year, to —
 - (a) all customary holidays with full pay, and
 - (b) after three months in employment, vacation leave of such number of working days with full pay as is equivalent to the number of working days as that particular employee should normally attend to work during a period of four weeks:

Provided that whole-time employees who have been in employment for less than one year shall be entitled to such part of the said vacation leave as is in proportion to the number of months in employment."

**ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJIET TA' L-IMPIEG
(ATT NRU. XI TA' L-1952)**

Avviż ta' Proposti biex Jirregolaw il-Pagi tal-Kunsill tal-Pagi għax-Xogħol ta' l-Injam

Il-Kunsill tal-Pagi għax-Xogħol ta' l-Injam fi ħsiebu jissottometti lill-Ministru tax-Xogħol, Għajnuna Soċjali u Kultura skond l-artikolu 7 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg, il-proposti murija fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-avviż, li jemendaw id-disposizzjonijiet ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-Ordni ta' l-1977 tal-Kunsill tal-Pagi għax-Xogħol ta' l-Injam li Jirregola l-Pagi fl-Iskeda ta' hawn taħt imsemmi "l-ordni prinċipali".

Kull min jixtieq jagħmel rappreżentazzjonijiet dwar il-proposti għandu jagħmel hekk bil-miktub.

Il-komunikazzjonijiet kollha li jkun fihom dawk ir-rappreżentazzjonijiet għandment tax-Xogħol u Emigrazzjoni, 121, Triq Britannja, Il-Belt Valletta, u għandhom ment tax-Xogħol u Emigrazzjoni, 121 Triq Britannja, Il-Belt Valletta, u għandhom jaslu mhux aktar tard mill-24 ta' Ġunju, 1977.

ARTHUR VALENZIA

Chairman.

JOHN CAMILLERI

Segretarju.

It-3 ta' Ġunju, 1977.

SKEDA

Jemenda
l-paragrafu 7
ta' l-Iskeda
li tinsab
ma' l-ordni
prinċipali.

I. Minflok is-sub-paragrafu (1) tal-paragrafu 7 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni prinċipali għandu jidhrol dan li ġej:

“(1) L-impjegati *whole-time* ikollhom dritt, f'kull sena kalendarja, għal —

(a) il-vaganzi tas-soltu kollha b'paga sħiħa, u

(b) wara tliet xhur fl-impieg, *leave* ta' vaganza ta' 3 *weeks* in-numru ta' granet tax-xogħol b'paga sħiħa li jkun daqs in-numru ta' granet tax-xogħol li dak l-impjegat partikolari normalment jkollu jattendi għax-xogħol matul perijodu ta' erba' gimgħat:

Izda mpjegati *whole-time* li jkun ilhom fl-impieg għal anqas minn sena jkollhom dritt għal dik il-parti ta' l-imsemmi *leave* ta' vaganza li tkun bi proporzjon għan-numru ta' xhur fl-impieg.”.

**CONDITIONS OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952
(ACT NO. XI OF 1952)**

Notice of Wage Regulation Proposals by the Woodworks Wages Council

It is the intention of the Woodworks Wages Council to submit to the Minister of Labour, Welfare and Culture in terms of Section 7 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the proposals contained in the Schedule hereto, amending the provisions of the Schedule to the Woodworks Wages Council Wage Regulation Order, 1977 in the Schedule hereto referred to as "the principal order".

Any person wishing to make representations with regard to the proposals may do so in writing.

All communications containing such representations are to be addressed to the Secretary, Woodworks Wages Council, Department of Labour and Emigration, 121, Britannia Street, Valletta and are to reach him by not later than the 24th June, 1977.

ARTHUR VALENZIA
Chairman.

JOHN CAMILLERI
Secretary

3rd June, 1977.

SCHEDULE

1. For sub-paragraph (1) of paragraph 7 of the Schedule to the principal order there shall be substituted the following:
- Amends
paragraph 7
of the
Schedule
to the
principal order.
- “(1) Whole-time employees shall be entitled, in every calendar year, to —
- (a) all customary holidays with full pay, and
 - (b) after three months in employment, vacation leave of such number of working days with full pay as is equivalent to the number of working days as that particular employee should normally attend to work during a period of four weeks:

Provided that whole-time employees who have been in employment for less than one year shall be entitled to such part of the said vacation leave as is in proportion to the number of months in employment.”.

**ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJIET TA' L-IMPIEG
(ATT NRU. XI TA' L-1952)**

Avviz ta' Proposti biex Jirregolaw il-Pagi tal-Kunsill tal-Pagi għal "Laundries"

Il-Kunsill tal-Pagi għal "Laundries" fi hsiebu jissottometti lill-Ministru tax-Xogħol, Għajnuna Soċjali u Kultura skond l-artikolu 7 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-impieg, il-proposti murija fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-avviz, li jemendaw id-disposizzjonijiet ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-Ordni ta' l-1969 tal-Kunsill tal-Pagi għal "Laundries" li Jirregola l-Pagi, fl-Iskeda ta' hawn taht imsemmi "l-ordni prinċipali".

Kull min jixtieq jagħmel rappreżentazzjonijiet dwar il-proposti għandu jagħmel hekk bil-miktub.

Il-komunikazzjonijiet kollha li jkun fihom dawk ir-rappreżentazzjonijiet għandhom jiġu ndirizzati lis-Segretarju, Kunsill tal-Pagi għal "Laundries", Dipartiment tax-Xogħol u Emigrazzjoni, 121 Triq Britanna, Il-Belt Valletta, u għandhom jasku mhux aktar tard mill-24 ta' Gunju, 1977.

HUGH HARDING

Chairman.

JOHN C. SCICLUNA

Segretarju.

It-3 ta' Gunju, 1977.

SKEDA

Tifsir.

1. F'din l-Iskeda, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma teħtieġ xort'oħra —

Att ta' l-1975 dwar il-Jum Nazzjonali u Btajjel Pubbliċi oħra; jarati għal dak iż-żmien bhala btajjel pubbliċi skond jew taht l-Att ta' l-1975 dwar il-Jum Nazzjonali u Btajjel Pubbliċi l-oħra;

"gurnata" tfisser perijodu li jibda minn nofs il-lejl ta' gurnata sa nofs il-lejl tal-gurnata ta' wara;

"nofs ta' nhar" tfisser perijodu ta' tnax-il siegħa konsekuttivi li jispiċċa fis-1.00 p.m. jew fis-1.00 a.m.;

"hinijiet ta' xogħol" tfisser il-hin f'kull gurnata li matulu l-impjegati jkunu għad-disposizzjoni tal-prinċipal, barra mill-intervalli permessi għall-ikel u għall-mistrieħ;

"impjegat *part-time*" tfisser impjegat li mhuwiex impjegat *whole-time*;

"perijodu ta' impieg" tfisser il-hin f'kull gurnata li matulu l-impjegati jkunu għad-disposizzjoni tal-prinċipal, iżda magħduda l-intervalli permessi għall-ikel u għall-mistrieħ;

"kumpens" tfisser paga jew qliegħ li jithallas bi flus minn prinċipal lil impjegat;

"hin-u-nofs" u "hin doppju" ifissru rispettivament darba u nofs u darbtejn l-anqas rata ta' hin li tapplika għal impjegat;

"gimgħa" tfisser gimgħa kalendarja;

"gurnata ta' mistrieħ fil-gimgħa" tfisser perijodu ta' erbgħa u għoxrin siegħa konsekuttivi li jibda fil-hin li fih l-impjegat normalment jibda *t-turn* tiegħu ta' xogħol;

"impjegat *whole-time*" tfisser impjegat li jkun impjegat għal aktar minn 30 siegħa f'xi ġimgħa, imqassma f'mhux anqas minn erbat ijiem.

2. L-anqas kumpens fil-ġimgħa għandu jkun relattiv għal ġimgħa ta' mhux aktar minn — Sighat ta' xogħol.

(a) erbgħa u erbgħin siegħa xogħol fil-każ ta' haddiema *whole-time* barra minn għassiesa; u

(b) erbgħa u ħamsin siegħa xogħol fil-każ ta' għassiesa.

3. L-anqas kumpens fil-ġimgħa li għandu jithallas lill-impjegati *whole-time* għandu jkun dan li ġej:— L-anqas kumpens ta' impjegati *whole-time*.

(a) għassiesa li x-xogħol tagħhom isir prin-
cipalment gewwa £14.75,0

(b) għassiesa li x-xogħol tagħhom isir prin-
cipalment barra £15.75,0

(c) impjegati oħra *whole-time*, kemm irġiel
u nisa:—

(i) ta' 18-il sena u aktar £14.75,0

(ii) Taħt 18-il sena inklużi *learners*:

17-il sena £12.11,0

16-il sena £11.00,0

4. L-impjegati *whole-time*, ħlief l-għassiesa, għandu jkollhom intervalli għall-ikel u mistrieħ, ta' mhux anqas, fit-total, minn siegħa kuljum. L-anqas hin ta' mistrieħ kuljum.

5. L-impjegati *whole-time* għandu jkollhom ġurnata għal kull perijodu ta' sebat ijiem konsekuttivi. L-anqas hin ta' mistrieħ fil-ġimgħa.

6. (1) L-impjegati *whole-time*, barra għassiesa jithallsu sahra kif ġej:— L-anqas rati ta' sahra.

(a) fil-każ ta' impjegati li jaħdmu ġimgħa ta' ħamest ijiem u nofs (is-Sibt inkluż), għall-hin kollu li jinħadem għal iżjed minn 8 sığhat f'kull ġurnata mit-Tnejn sal-Ġimgħa jew iżjed minn 4 sığhat nhar ta' Sibt hin-u-nofs;

(b) fil-każ ta' impjegati li jaħdmu ġimgħa ta' ħamest ijiem (mit-Tnejn sal-Ġimgħa), għal-hin kollu li jinħadem għal iżjed minn 9 sığhat f'kull waħda minn erbat ijiem jew iżjed minn 8 sığhat fil-ġurnata l-oħra hin-u-nofs;

(c) għall-hin kollu li jinħadem fil-Ħdud hin doppju;

(d) għall-hin kollu li jinħadem fil-Vaganzi tas-Soltu barra mill-paga tal-vaganza hin doppju;

Iżda għandha tithallas lill-impjegati *whole-time* kollha, barra mill-għassiesa, sahra bil-hin-u-nofs għall-hin kollu li jinħadem iktar minn sitta u tletin (36) siegħa f'xi ġimgħa bejn it-Tnejn u l-Ġimgħa, jew iktar minn erbgħin (40) siegħa meta dik il-vaganza taħbat nhar ta' Sibt, f'kull każ eżkluz il-hin imħallas bir-rata ta' sahra,

(2) Għandha tithallas sahra bir-rata ta' hin-u-nofs lill-ghassiesa għall-hin kollu ta' iżjed minn erbgħa u ħamsin (54) siegħa f'perijodu ta' sitt (6) ijiem konsekuttivi, u bir-rata ta' hin doppju għall-hin kollu li jinhadem fis-seba' ġurnata, u jew f'Vaganza tas-Soltu, hekk iżda li jekk Vaganza tas-Soltu tiġi fis-seba' ġurnata, is-sahra tithallas biss bir-rata ta' hin doppju.

Vaganzi. 7. L-impjegati *whole-time* ikollhom dritt, f'kull sena kalendarja, għal —

(a) il-vaganzi tas-soltu kollha b'paga shiħa, u

(b) wara tliet xhur fl-impieg, *leave* ta' vaganza ta' dak in-numru ta' ġranet tax-xogħol b'paga shiħa li jkun daqs in-numru ta' ġranet tax-xogħol li dak l-impjegat partikolari normalment ikollu jattendi għax-xogħol matul perijodu ta' erba' ġimgħat:

Iżda mpjegati *whole-time* li jkun ilhom fl-impieg għal anqas minn sena jkollhom dritt għal dik il-parti ta' l-imsemmi *leave* ta' vaganza li tkun bi proporzjon għan-numru ta' xhur fl-impieg.

Leave
għal mard.

8. (1) Wara li jagħmlu l-ewwel tnax-il xahar fl-impieg, impjegati *whole-time* ikollhom dritt għal 12-il ġurnata *leave* għal mard f'kull sena kalendarja b'paga shiħa nieqes kull benefiċċju għall-mard illi għalih huma jista' jkollhom dritt skond l-Att ta' l-1956 dwar is-Sigurtà Nazzjonali, u għal sitta u tletin ġurnata oħra b'nofs paga f'kull sena kalendarja nieqes nofs il-benefiċċju għal mard li għalih huma jista' jkollhom dritt skond l-imsemmi Att, b'dan li f'kull każ jingħata lill-prinċipal ċertifikat mediku li jiċcertifika nkapaċità għax-xogħol li jkopri l-perijodu tan-nuqqas.

(2) Għall-fini tas-sub-paragrafu (1) ta' dan il-paragrafu, interruzzjoni ta' l-impieg għal mhux aktar minn tmienja u erbgħin ġurnata ma taqtax il-kontinwità tas-servizz.

Leave
għal luttu.

9. Impjegati *whole-time* ikollhom jumejn *leave* bi ħlas fil-każ tal-mewt ta' xi wieħed jew waħda mill-graba li ġejjin: il-mara jew ir-raġel, l-omm jew il-missier (jew il-persuna li f'dak iż-żmien kienet fil-fatt t-għamilha ta' omm jew ta' missier l-impjegat), l-iben jew il-bint, u huh jew oħtu.

Leave
Speċjali.

10. Impjegati *whole-time* ikollhom jumejn permess bi ħlas fil-każ tat-twelid ta' kull tarbija lill-mara ta' l-impjegat.

Servizz ta'
gurati.

11. L-impjegati *whole-time* li jiġu msejjaħa bhala gurati jiġu mogħtija l-hin kollu meħtieġ bla telf ta' paga biex jattendi l-Qrati.

L-anqas
kumpens
ta' impjegati
part-time.

12. L-anqas kumpens li għandu jithallas lill-impjegati *part-time* irrispettivament mill-età għandu jkun ta' 30c is-siegħa.

Hin ta'
stennija.

13. Impjegat ikollu dritt għall-ħlas ta' l-anqas kumpens applikabbli għalih għall-hin kollu li matulu jkun preżenti fil-post tal-prinċipal tiegħu ħlief meta huwa jkun preżenti hemmhekk f'xi waħda miċ-ċirkostanzi li ġejjin:—

(a) mingħajr il-kunsens tal-prinċipal, imfisser jew mifhum;

(b) għal xi skop li m'għandux x'jaqsam max-xogħol tiegħu u li ma jkunx dak li jistenna għal xogħol biex jingħata lilu biex jagħmel;

(c) għar-raġuni biss tal-fatt li huwa jirrisjedi hemmhekk;

(d) matul il-ħinijiet normali ta' l-ikel f'kamra jew post li fih ma jkun qiegħed isir ebda xogħol u huwa ma jkunx qiegħed jistenna għal xogħol biex jingħata lilu biex jagħmel.

14. F'każ fejn impjegat raġel ikun mistenni jirtira mix-xogħol fl-età ta' 60 sena, impjegat bħal dan għandu jingħata l-oportunità minn min iħaddmu biex jibqa' fl-impieg tiegħu 'l fuq minn din l-età u ta' l-anqas sakemm jilħaq l-età ta' 61 sena, iżda l-impjegat konċernat xorta għandu jithalla, jekk huwa hekk ikun irid, li jirtira fl-età ta' 60 sena. Eta' ta' ritarar mix-xogħol.

NOTA TA' TIFSIR

(Din in-nota mhix parti mill-ordni iżda hija mahsuba biex turi l-applikabilità tiegħu)

Id-disposizzjonijiet fl-Iskeda ta' hawn fuq japplikaw għall-impjegati kollha f'kull impriża jew parti minn impriża li l-attivitajiet tagħha jikkonsistu għal kollox jew prinċipalment f'xi waħda minn dawn li ġejjin:—

Tindif bi processar ta' *wet* jew *dry cleaning*, pressar, għoti ta' kulur jew tiswija bl-idejn jew bil-makni ta' ħwejjeġ ta' kull għamla, bjankerija u tagħmir tad-djar, u għall-impjegati kollha f'kull *laundry* f'lukanda fejn *laundry* bħal dik ma tkunx immexxija esklużivament għall-użu tal-lukanda u l-vizitaturi tagħha.

CONDITIONS OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952 (ACT NO. XI OF 1952)

Notice of Wage Regulation Proposals by the Laundries Wages Council

It is the intention of the Laundries Wages Council to submit to the Minister of Labour, Welfare and Culture in terms of Section 7 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the proposals contained in the Schedule hereto, amending the provisions of the Schedule to the Laundries Wages Council Wage Regulation Order, 1969 in the Schedule hereto referred to as "the principal order".

Any person wishing to make representations with regard to the proposals may do so in writing.

All communications containing such representations are to be addressed to the Secretary, Laundries Wages Council, Department of Labour and Emigration, 121, Britannia Street, Valletta and are to reach him by not later than the 24th June, 1977.

HUGH HARDING
Chairman.

JOHN C. SCICLUNA
Secretary

3rd June, 1977.

SCHEDULE

Interpretation.

1. In this Schedule unless the context otherwise requires:—

“Customary Holidays” means the days (other than Sundays) declared for the time being to be public holidays by or under the National Day and other Public Holidays Act, 1975;

“day” means a period running from midnight of one day to midnight of the next following day;

“half-day” means a period of twelve consecutive hours ending at 1.00 p.m. or 1.00 a.m.;

“hours of work” means the time of any day during which employees are at the disposal of the employer, exclusive of the intervals allowed for meals and rest;

“part-time employee” means an employee who is not a whole-time employee;

“period of employment” means the time in any day during which employees are at the disposal of the employer, but inclusive of the intervals allowed for meals and rest;

“remuneration” means wages or earnings payable in money by an employer to an employee;

“time-and-a-half” and “double-time” mean respectively one and a half time and twice the minimum time rate applicable to the employee;

“week” means a calendar week;

“weekly day of rest” means a period of twenty-four consecutive hours commencing at the time at which the worker would normally commence his turn of duty;

“whole-time employee” means an employee who is employed for more than 30 hours in any one week, spread over not less than four days.

Hours of work.

2. The minimum weekly remuneration shall be related to a week of not more than —

(a) forty-four hours of work in the case of whole-time employees other than watchmen; and

(b) fifty-four hours of work in the case of watchmen.

Minimum remuneration of whole-time employees.

3. The minimum weekly remuneration payable to whole-time employees shall be the following:—

(a) watchmen whose duties are mainly performed indoors £14.75,0

(b) watchmen whose duties are mainly performed out of doors £15.75,0

(c) other whole-time employees, both males and females:—

(i) aged 18 years and over £14.75,0

(ii) under 18 years of age including learners:

17 years £12.11,0

16 years £11.00,0

4. Whole-time employees, other than watchmen, shall be allowed intervals for meals and rest of not less, in the aggregate, than one hour every day. Minimum daily rest.

5. Whole-time employees shall be allowed a weekly day of rest in every period of seven consecutive days. Minimum weekly rest.

6. (1) Whole-time employees, other than watchmen, shall be paid overtime as follows:— Minimum overtime rates.

(a) in the case of employees employed on 5½ day week (Saturdays included), for all time worked over 8 hours on any day from Monday to Friday or over 4 hours on a Saturday time-and-a-half;

(b) in the case of employees employed on a 5 day week (Monday to Friday), for all time worked over 9 hours on any of four days or 8 hours on the remaining day time-and-a-half;

(c) for all time worked on Sundays ... double-time;

(d) for all time worked on a Customary Holiday in addition to holiday pay double-time:

Provided that there shall be paid to all whole-time employees, other than watchmen, overtime at time-and-a-half for all work in excess of thirty-six (36) hours in any week during which a Customary Holiday falls on any day between Monday and Friday, or in excess of forty (40) hours where such a holiday falls on a Saturday, in either case exclusive of time paid for at overtime rate.

(2) Overtime at the rate of time-and-a-half shall be payable to watchmen for all time worked in excess of fifty-four (54) hours in a period of six (6) consecutive days, and at the rate of double-time for all time worked on the seventh day and/or on a Customary Holiday so however that, if a Customary Holiday falls on the seventh day, overtime shall be payable only at the rate of double time.

7. Whole-time employees shall be entitled, in every calendar year, to — Holidays.

(a) all customary holidays with full pay, and

(b) after three months in employment, vacation leave of such number of working days with full pay as is equivalent to the number of working days as that particular employee should normally attend to work during a period of four weeks:

Provided that whole-time employees who have been in employment for less than one year shall be entitled to such part of the said vacation leave as is in proportion to the number of months in employment.

8. (1) After completing the first 12 months of employment, whole-time employees shall be entitled to 12 days sick leave in every calendar year on full pay less any sickness benefit to which they may be entitled under the National Insurance Act, 1956, and to a further thirty six days on half pay in every calendar year, less half the sickness benefit to which they may be entitled under the said Act, provided in either case a medical certificate certifying incapacity for work covering the period of absence is produced to the employer. Sick leave.

(2) For the purpose of sub-paragraph (1) of this paragraph a break in employment of not more than forty-eight (48) days shall not interrupt the continuity of service.

Bereavement
leave.

9. Whole-time employees shall be allowed two days paid leave on the occasion of the death of any of the following relations: the wife or husband, the mother or father, (or the person who at the time was in fact acting as the mother or father of the employee), the son or daughter and the brother or sister.

Special
leave.

10. Whole-time employees shall be allowed two days paid leave on the occasion of the birth of any child to the wife of the employee.

Jury
service.

11. Whole-time employees called for jury service shall be allowed all the necessary time off to attend the Courts without loss of pay.

Minimum
remuneration
of part-time
employees.

12. The minimum remuneration payable to part-time employees, irrespective of age, shall be 30c per hour.

Waiting
time.

13. An employee shall be entitled to the payment of the minimum remuneration applicable to him for all time during which he is present on the premises of his employer unless he is present thereon in any of the following circumstances:

- (a) without the employer's consent, expressed or implied;
- (b) for some purpose unconnected with his work and other than that of waiting for work to be given to him to perform;
- (c) by reason only of the fact that he is resident thereon;
- (d) during normal meal times in a room or place in which no work is being done, and he is not waiting for work to be given to him to perform.

Retiring age.

14. In cases where retirement of a male employee is expected to take place at the age of 60 years, such employee shall be given the opportunity by the employer to retain his employment beyond this age at least until the age of 61 years, provided that the employee in question shall still be allowed if he so wishes, to retire at 60 years.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the order but it is intended to indicate its applicability).

The provisions in the above Schedule will apply to all employees in any undertaking or in any part of an undertaking, the activities of which consist wholly or mainly in any of the following:—

The cleaning by wet or dry processes, pressing, dyeing or repairing by hand or machine apparel of any kind, linens and household furnishings, and for all employees in any laundry in a hotel where such laundry is not run exclusively for the use of the hotel and its visitors.

**ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJIET TA' L-IMPIEG
(ATT NRU. XI TA' L-1952)**

Avviz ta' Proposti biex Jirregolaw il-Pagi tal-Kunsill tal-Pagi għall-Iskejjel Privati

Il-Kunsill tal-Pagi għall-Iskejjel Privati fi hsiebu jissottometti lill-Ministru tax-Xogħol, Għajmuna Soċjali u Kultura skond l-artikolu 7 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg, il-proposti murija fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-avviz, li jemendaw id-disposizzjonijiet ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-Ordni ta' l-1977 tal-Kunsill tal-Pagi, fl-Iskeda ta' hawn taht imsemmi "l-ordni prinċipali".

Kull min jixtieq jagħmel rappreżentazzjonijiet dwar il-proposti għandu jagħmel hekk bil-miktub.

Il-komunikazzjonijiet kollha li jkun fihom dawk ir-rappreżentazzjonijiet għandhom jiġu ndirizzati lis-Segretarju, Kunsill tal-Pagi għall-Iskejjel Privati, Dipartiment tax-Xogħol u Emigrazzjoni, 121, Triq Britannja, Il-Belt Valletta, u għandhom jaslu mhux aktar tard mill-24 ta' Ġunju, 1977.

JOSEPH ZERFA
Chairman.

FRANCIS A. GALEA
Segretarju.

It-3 ta' Ġunju, 1977.

SKEDA

1. Minflok il-paragrafu 16 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni prinċipali għandu jidhol dan li ġej:

"16. L-impjegati *whole-time* ikollhom dritt, f'kull sena kalendarja, għal —

(a) il-vaganzi tas-soltu kollha b'paga sħiħa, u

(b) wara tliet xhur fl-impieg, *leave* ta' vaganza ta' dak in-numru ta' granet tax-xogħol b'paga sħiħa li jkun daqs in-numru ta' granet tax-xogħol li dak l-impjegat partikolari normalment ikollu jattendi għax-xogħol matul perijodu ta' erba' gimgħat:

Izda mpjegati *whole-time* li jkun ilhom fl-impieg għal anqas minn sena jkollhom dritt għal dik il-parti ta' l-imsemmi *leave* ta' vaganza li tkun bi proporzjon għan-numru ta' xhur fl-impieg:

Izda wkoll li *leave* ta' vaganza jista' jittiehed biss ma' tul il-vaganzi tas-saff ta' l-iskola."

Jissostitwixxi
l-paragrafu 16
ta' l-Iskeda
li tinsab
ma' l-ordni
prinċipali.

**CONDITIONS OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952
(ACT NO. XI OF 1952)**

Notice of Wage Regulation Proposals by the Private Schools Wages Council

It is the intention of the Private Schools Wages Council to submit to the Minister of Labour, Welfare and Culture in terms of Section 7 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the proposals contained in the Schedule hereto, amending the provisions of the Schedule to the Private Schools Wages Council Wage Regulation Order, 1977 in the Schedule hereto referred to as "the principal order".

Any person wishing to make representations with regard to the proposals may do so in writing.

All communications containing such representations are to be addressed to the Secretary, Private Schools Wages Council, Department of Labour and Emigration, 121, Britannia Street, Valletta and are to reach him by not later than the 24th June, 1977.

JOSEPH ZERAFA
Chairman.

FRANCIS A. GALEA
Secretary.

3rd June, 1977.

SCHEDULE

Substitutes
paragraph 16
of the Schedule
to the
principal order.

1. For paragraph 16 of the Schedule to the principal order there shall be substituted the following:

"16. Whole-time employees shall be entitled, in every calendar year, to —

(a) all customary holidays with full pay, and

(b) after three months in employment, vacation leave of such number of working days with full pay as is equivalent to the number of working days as that particular employee should normally attend to work during a period of four weeks:

Provided that whole-time employees who have been in employment for less than one year shall be entitled to such part of the said vacation leave as is in proportion to the number of months in employment:

Provided further that vacation leave shall be availed of only during the summer school holidays."

**ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJIET TA' L-IMPIEG
(ATT NRU. XI TA' L-1952)**

Avviż ta' Proposti biex Jirregolaw il-Pagi tal-Kunsill tal-Pagi għall-Industrija ta' l-"Electronics"

Il-Kunsill tal-Pagi għall-Industrija ta' l-"Electronics" fi hsiebu jissottometti lill-Ministru tax-Xogħol, Għajnuna Soċjali u Kultura skond l-artikolu 7 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg, il-proposti murija fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-avviż, li jemendaw id-disposizzjonijiet ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-Ordni ta' l-1977 tal-Kunsill tal-Pagi għall-Industrija ta' l-"Electronics" li Jirregola l-Pagi, fl-Iskeda ta' hawn taht imsemmi "l-ordni prinċipali".

Kull min jixtieq jagħmel rappreżentazzjonijiet dwar il-proposti għandu jagħmel hekk bil-miktub.

Il-komunikazzjonijiet kollha li jkun fihom dawg ir-rappreżentazzjonijiet għandhom jiġu ndirizzati lis-Segretarju, Kunsill tal-Pagi għall-Industrija ta' l-"Electronics", Dipartiment tax-Xogħol u Emigrazzjoni, 121, Triq Britannja, Il-Belt Valletta, u għandhom jaslu mhux aktar tard mill-24 ta' Ġunju, 1977.

ANTHONY RAIMONDO
Chairman.

JOHN CAMILLERI
Segretarju.

It-3 ta' Ġunju, 1977.

SKEDA

1. Minflok il-paragrafu 8 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni prinċipali għandu jidhri dan li ġej:

"8. L-impjegati *whole-time* ikollhom dritt, f'kull sena kalendarja, għal —

(a) il-vaganzi tas-soltu kollha b'paga sħiħa, u

(b) wara tliet xhur fl-impieg, *leave* ta' vaganza ta' dak in-numru ta' granet tax-xogħol b'paga sħiħa li jkun daqs in-numru ta' granet tax-xogħol li dak l-impjegat partikolari normalment ikollu jattendi għax-xogħol matul perijodu ta' erba' ġimgħat:

Izda mpjegati *whole-time* li jkun ilhom fl-impieg għal anqas minn sena jkollhom dritt għal dik il-parti ta' l-imsemmi *leave* ta' vaganza li tkun bi proporzjon għan-numru ta' xhur fl-impieg."

Jissostitwixxi l-paragrafu 8 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni prinċipali.

**CONDITIONS OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952
(ACT NO. XI OF 1952)**

Notice of Wage Regulation Proposals by the Electronics Industry Wages Council

It is the intention of the Electronics Industry Wages Council to submit to the Minister of Labour, Welfare and Culture in terms of Section 7 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the proposals contained in the Schedule hereto, amending the provisions of the Schedule to the Electronics Industry Wages Council Wage Regulation Order, 1977 in the Schedule hereto referred to as "the principal order".

Any person wishing to make representations with regard to the proposals may do so in writing.

All communications containing such representations are to be addressed to the Secretary, Electronics Industry Wages Council, Department of Labour and Emigration, 121, Britannia Street, Valletta and are to reach him not later than the 24th June, 1977.

ANTHONY RAIMONDO
Chairman.

JOHN CAMILLERI
Secretary.

3rd June, 1977.

SCHEDULE

Substitutes
paragraph 8
of the
Schedule
to the
principal order.

1. For paragraph 8 of the Schedule to the principal order there shall be substituted the following:

"8. Whole-time employees shall be entitled, in every calendar year, to —

(a) all customary holidays with full pay, and

(b) after three months in employment, vacation leave of such number of working days with full pay as is equivalent to the number of working days as that particular employee should normally attend to work during a period of four weeks:

Provided that whole-time employees who have been in employment for less than one year shall be entitled to such part of the said vacation leave as is in proportion to the number of months in employment."

**ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJIET TA' L-IMPIEG
(ATT NRU. XI TA' L-1952)**

**Avviż ta' Proposti biex Jirregolaw il-Pagi tal-Kunsill tal-Pagi għax-Xogħol ta'
l-Istampa u Pubblikazzjoni**

Il-Kunsill tal-Pagi għax-Xogħol ta' l-Istampa u Pubblikazzjoni fi hsiebu jissottometti lill-Ministru tax-Xogħol, Għajjuna Soċjali u Kultura skond l-artikolu 7 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-impieg, il-proposti murija fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-avviż, li jemendaw id-disposizzjonijiet ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-Ordni ta' l-1976 tal-Kunsill tal-Pagi għax-Xogħol ta' l-Istampa u Pubblikazzjoni li Jirregola l-Pagi, fl-Iskeda ta' hawn taħt imsemmi "l-ordni prinċipali".

Kull min jixtieq jagħmel rappreżentazzjonijiet dwar il-proposti għandu jagħmel hekk bil-miktub.

Il-komunikazzjonijiet kollha li jkun fihom dawk ir-rappreżentazzjonijiet għandhom jiġu ndirizzati lis-Segretarju, Kunsill tal-Pagi għax-Xogħol ta' l-Istampa u Pubblikazzjoni, Dipartiment tax-Xogħol u Emigrazzjoni, 121, Triq Britannja, Il-Belt Valletta, u għandhom jaslu mhux aktar tard mill-24 ta' Ġunju, 1977.

KARMENU VASSALLO

Chairman.

JOHN C. SCICLUNA

Segretarju.

It-3 ta' Ġunju, 1977.

SKEDA

1. F'din l-Iskeda kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma teħtieġx Tifsir. xort'ohra —

"vaganzi tas-soltu" tfisser il-ġranet (barra mill-Ħdud) iddik-jarati għal dak iż-żmien bħala btajjel pubbliċi skond jew taħt l-Att ta' l-1975 dwar il-Jum Nazzjonali u Btajjel Pubbliċi ohra;

"haddiem ta' bi nhar" tfisser impjegat li m'huwiex haddiem ta' bil-lejl;

"hinijet tax-xogħol" tfisser il-hin f'kull ġurnata li matulu l-impjegati jkunu għad-disposizzjoni tal-prinċipal, bla ma jin-għaddu l-intervalli permessi għall-ikel u għall-mistrieħ;

"haddiem ta' bil-lejl" tfisser impjegat minbarra għassies li l-hinijet tiegħu tax-xogħol f'kull ġurnata eskluża s-sahra jibdeu wara l-5.00 p.m. jew jispiċċaw wara t-8.00 p.m.;

"impjegat *part-time*" tfisser impjegat li m'huwiex impjegat *whole-time*;

"impjegat *whole-time*" tfisser impjegat li jaħdem għal aktar minn tletin siegħa fil-ġimgħa;

"perijodu ta' mpieg" tfisser il-hin f'kull ġurnata li matulu l-impjegati jkunu għad-disposizzjoni tal-prinċipali, iżda magħdud il-hin permess għall-ikel u għall-mistrieħ;

"hin u nofs" tfisser darba u nofs ir-rata fis-siegħa li tirriżulta billi wiehed jiddividi b'erghin (40), fil-każ ta' haddiem ta' bi nhar, u tmienja u tletin (38), fil-każ ta' haddiem ta' bil-lejl, l-inqas rimunerazzjoni fil-ġimgħa li għaliha mpjegat ikollu dritt skond id-disposizzjonijiet tal-paragrafu 3 ta' din l-Iskeda;

"paga" tfisser rimunerazzjoni jew qlieġ, li jithallsu bi flus minn prinċipal lil impjegat;

“gurnata tax-xogħol” dwar kull impjegat tisser kull gurnata li soltu dak l-impjegat ikun mistenni jaħdem.

Hinijiet ta' Xogħol.

2. L-inqas rimunerazzjoni fil-gimgha speċifikata fil-paragrafu 3 ta' din l-Iskeda tapplika:

(a) fil-każ ta' haddiem bi nhar, għal gimgha ta' erbgħin (40) siegħa xogħol mifruxa fuq hamest ijiem;

(b) fil-każ ta' haddiem bil-lejl, għal gimgha ta' tmienja u tletin (38) siegħa xogħol eskluża s-sahra, u

(c) fil-każ ta' għassies, għal gimgha ta' tmienja u erbgħin (48) siegħa xogħol eskluża s-sahra.

L-inqas rimunerazzjoni.

3. L-inqas rimunerazzjoni fil-gimgha li għandha tithallas lill-impjegati *whole-time* għandha tkun kif ġej:

(a) għassiesa £14.75.0; u

(b) impjegati oħra:

ta' 18-il sena jew fuqhom £14.75,0

ta' 17-il sena £11.84,0

ta' 16-il sena £10.61,0.

L-anqas hin ta' mistrieh kuljum.

4. L-impjegati, sew ta' bi nhar kemm ta' bil-lejl, jingħataw intervalli ta' mhux anqas b'kollox, minn siegħa għall-ikel u għall-mistrieh f'kull perijodu ta' mpieg li fih is-siġhat tax-xogħol ma jkunux inqas minn hames siġhat u nofs ($5\frac{1}{2}$).

L-anqas mistrieh ta' kull gimgha.

5. L-impjegati jingħataw gurnata shiha frank kull gimgha.

Sahra.

6. (1) Is-sahra tithallas kif ġej:

(a) fil-każ ta' għassiesa, hin-u-nofs għax-xogħol kollu 'l fuq minn tmienja u erbgħin siegħa f'xi gimgha;

(b) fil-każ ta' haddiema ta' bi nhar barra minn għassiesa —

(i) għal xogħol 'il fuq minn tmien siġhat (8) f'gurnata wahda hin-u-nofs;

(ii) għal xogħol 'il fuq minn erbgħin (40) siegħa f'gimgha eskluż kull hin imħallas bir-rati ta' sahra hin-u-nofs;

(c) fil-każ ta' haddiema ta' bil-lejl barra minn għassiesa —

(i) għal xogħol 'il fuq minn sitt siġhat u nofs ($6\frac{1}{2}$) f'kull perijodu ta' mpieg hin-u-nofs;

(ii) għal xogħol 'il fuq minn tmienja u tletin (38) siegħa f'gimgha eskluż kull hin imħallas bir-rati ta' sahra hin-u-nofs.

(2) Bla hsara għad-disposizzjonijiet tas-sub-paragrafu (1) ta' dan il-paragrafu, —

(a) fil-każ ta' haddiema ta' bil-lejl li jaħdmu gimgha ta' hamest ijiem (5), in-numru ta' siġhat li meta jiġi skorrot għandha tithallas is-sahra għandu jkun ta' seba' siġhat u nofs ($7\frac{1}{2}$) f'kull perijodu ta' mpieg, u

(b) bla hsara għad-disposizzjonijiet tal-paragrafu 7 ta' din l-Iskeda, kull ġimgha li fiha jkun hemm ġurnata tax-xogħol li taħbat vaganza tas-soltu, is-sahra tiftallas għal xogħol li jiskorri tnejn u tletin (32) siegħa fil-każ ta' haddiema ta' bi nhar, u wieħed u tletin siegħa u nofs ($31\frac{1}{2}$) fil-każ ta' haddiema ta' bil-lejl li jkunu jaħdmu ġimgha ta' sitt ijiem u tletin siegħa u nofs ($30\frac{1}{2}$) fil-każ ta' haddiema ta' bil-lejl li jaħdmu ġimgha ta' hamest ijiem.

7. Impjegati whole-time ikollhom dritt, f'kull sena kalendarja, Leave għal —

(a) il-vaganzi tas-soltu kollha b'paga sħiħa, u

(b) wara tliet xhur fl-impieg, *leave* ta' vaganza ta' dak in-numru ta' granet tax-xogħol b'paga sħiħa li jkun daqs in-numru ta' granet tax-xogħol li dak l-impjegat partikolari normalment ikollu jattendi għax-xogħol matul perijodu ta' erba' ġimghat:

Izda mpjegati *whole-time* li jkun ilhom fl-impieg għal anqas minn sena jkollhom dritt għal dik il-parti ta' l-imsemmi *leave* ta' vaganza li tkun bi proporzjon għan-numru ta' xhur fl-impieg.

8. Wara li jagħmlu sena servizz kontinwu, l-impjegati jkollhom dritt għal tnaħ-il ġurnata *leave* għal mard bil-paga sħiħa f'kull sena kalendarja, nieqes kull benefiċċju għal mard li għalih huma jista' jkollhom dritt skond l-Att ta' l-1956 dwar is-Sigurtà Nazzjonali, kemm-il darba jingħata lill-prinċipal ċertifikat tat-tabib li jiċċertifika inkapaċità għax-xogħol matul il-perijodu kollu tan-nuqqas. Leave għal mard.

9. L-impjegati *whole-time* ikollhom jumejn *leave* bi hłas fil-każ tal-mewt ta' xi hadd mill-graba li ġejjin: il-mara, ir-raġel, l-omm, il-missier (jew il-persuna li f'dak iż-żmien kienet fil-fatt qegħda tagħmilha ta' omm jew missier l-impjegat), bint jew iben, u oħt jew hu l-impjegat. Leave għal Luttu.

10. L-impjegati *whole-time* ikollhom jumejn *leave* bi hłas fl-okkażjoni taż-żwieġ tagħhom u ġurnata *leave* bil-hłas fl-okkażjoni tat-twelid ta' tarbija lill-mara ta' l-impjegat. Leave speċjali.

11. Impjegati *part-time* għandhom jithallsu *pro rata* b'rata fis-siegħa ta' mhux anqas minn dik applikabbli għall-impjegati *whole-time* jiġifieri r-rata xierqa fil-ġimgha kif tidher fil-paragrafu 3 ta' din l-Iskeda diviża bin-numru ta' sığhat kif stipulati fil-paragrafu 2 ta' l-imsemmija Skeda. Impjegati part-time.

12. F'każ fejn impjegat raġel huwa mistenni li jirtira mix-xogħol fl-età ta' 60 sena, impjegat bħal dan għandu jingħata l-opportunità minn min iħaddmu biex jibqa' fl-impieg tiegħu 'l fuq minn din l-età u ta' l-anqas sakemm jilhaq l-età ta' 61 sena, iżda dak l-impjegat xorta għandu jithalla, jekk huwa jkun irid, li jirtira fl-età ta' 60 sena. Età ta' rtirar.

NOTA TA' TIFSIR

(Din in-nota mhix parti mill-Ordni iżda hija maħsuba biex turi l-applikabbiltà tiegħu)

Id-disposizzjonijiet fl-Iskeda ta' hawn fuq japplikaw għall-impjegati kollha, barra minn apprendisti, fl-istabbilimenti kollha ta' l-istampa, pubblikazzjoni jew legatura tal-kotba.

CONDITIONS OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952
(ACT NO. XI OF 1952)

Notice of Wage Regulation Proposals by the Printing and Publishing Wages Council

It is the intention of the Printing and Publishing Wages Council to submit to the Minister of Labour, Welfare and Culture in terms of Section 7 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the proposals contained in the Schedule hereto, amending the provisions of the Schedule to the Printing and Publishing Wages Council Wage Regulation Order, 1976 in the Schedule hereto referred to as "the principal order".

Any person wishing to make representations with regard to the proposals may do so in writing.

All communications containing such representations are to be addressed to the Secretary, Printing and Publishing Wages Council, Department of Labour and Emigration, 121, Britannia Street, Valletta and are to reach him by not later than the 24th June, 1977.

KARMENU VASSALLO
 Chairman.

JOHN C. SCICLUNA
 Secretary.

3rd June, 1977.

SCHEDULE

Definitions.

1. In this Schedule, unless the context otherwise requires —

"customary holidays" means the days (other than Sundays) declared for the time being to be public holidays by or under the National Day and other Public Holidays Act, 1975;

"day worker" means an employee who is not a night worker;

"hours of work" means the time on any day during which an employee is at the disposal of the employer, exclusive of the intervals allowed for meals and rest;

"night worker" means an employee, other than a watchman, whose hours of work on any day, exclusive of overtime, start after 5.00 p.m. or end after 8.00 p.m.;

"part-time employee" means an employee who is not a whole-time employee;

"period of employment" means the time in any day during which an employee is at the disposal of the employer, but inclusive of the intervals allowed for meals and rest;

"time and a half" means one and a half times the hourly rate obtained by dividing by forty (40), in the case of day worker, and by thirty-eight (38), in the case of a night worker, the minimum weekly remuneration to which the employee is entitled under the provisions of paragraph 3 of this Schedule;

"wage" means remuneration or earnings, payable in money by an employer to an employee;

"whole-time employee" means an employee who works for more than thirty hours in any one week;

“working day”, in respect of any employee, means any day in which such employee is normally expected to work.

2. The minimum weekly remuneration specified in paragraph 3 of this Schedule relates — Hours of work.

(a) in the case of a day worker, to a week of forty (40) hours of work spread over five days;

(b) in the case of a night worker, to a week of thirty-eight (38) hours of work exclusive of overtime, and

(c) in the case of watchman, to a week of forty-eight (48) hours of work exclusive of overtime.

3. The minimum weekly remuneration payable to whole-time employees shall be the following: Minimum remuneration.

(a) Watchmen £14.75,0; and

(b) other employees:

aged 18 years or over £14.75,0

aged 17 years £11.84,0

aged 16 years £10.61,0.

4. Employees, whether day or night workers, shall be allowed intervals of not less, in the aggregate, than one hour for meals and rest in any one period of employment in which the hours of work are not less than five and a half ($5\frac{1}{2}$). Minimum daily rest.

5. Employees shall be allowed one whole day off each week. Minimum weekly rest.

6. (1) Overtime shall be payable as follows: Overtime.

(a) in the case of watchmen, time-and-a-half for all work in excess of forty-eight hours in any week;

(b) in the case of day workers other than watchmen, —

(i) for work in excess of eight (8) hours in any one day time-and-a-half;

(ii) for work in excess of forty (40) hours in any week, exclusive of any time paid for at overtime rates time-and-a-half;

(c) in the case of night workers other than watchmen, —

(i) for work in excess of six and a half ($6\frac{1}{2}$) hours in any period of employment time-and-a-half;

(ii) for work in excess of thirty-eight (38) hours in any week, exclusive of any time paid for at overtime rates time-and-a-half.

(2) Saving the provisions of sub-paragraph (1) of this paragraph, —

(a) in the case of night workers conditioned to a five (5) day week, the number of hours in excess of which work is to be paid for at overtime rates shall be seven and a half ($7\frac{1}{2}$) hours in any period of employment, and

(b) subject to the provisions of paragraph 7 of this Schedule, in any week in which a working day happens to be a customary holiday, overtime shall be payable for work in excess of thirty-two (32) hours in the case of day workers, and thirty-one and a half (31½) hours in the case of night workers conditioned to a six day week and thirty and a half (30½) hours in the case of night workers conditioned to a five day week.

Holidays.

7. Whole-time employees shall be entitled, in every calendar year, to —

(a) all customary holidays with full pay, and

(b) after three months in employment, vacation leave of such number of working days with full pay as is equivalent to the number of working days as that particular employee should normally attend to work during a period of four weeks:

Provided that whole-time employees who have been in employment for less than one year shall be entitled to such part of the said vacation leave as is in proportion to the number of months in employment.

Sick leave.

8. After the completion of one year's continuous service, employees shall be entitled to twelve days sick leave on full pay in every calendar year, less any sickness benefit to which they may be entitled under the National Insurance Act, 1956, provided that a medical certificate certifying incapacity for work covering the whole period of absence is produced to the employer.

Bereavement leave.

9. Whole-time employees shall be allowed two days paid leave on the occasion of the death of any of the following relatives: the wife or husband, the mother or father (or the person who, at the time, was in fact acting as the mother or father of the employee), the daughter or son, and the sister or brother.

Special leave.

10. Whole-time employees shall be allowed two days paid leave on the occasion of their marriage and one day paid leave on the occasion of the birth of any child to the wife of the employee.

Part-time employees.

11. Part-time employees shall be paid *pro rata* at an hourly rate not less than that applicable to whole-time employees, namely the appropriate rate per week shown in paragraph 3 of this Schedule, divided by the number of hours as stipulated in paragraph 2 of the said Schedule.

Retiring age.

12. In cases where the retiring age of a male employee is expected at the age of sixty (60) years, such employee shall be given the opportunity by his employer to retain his employment beyond this age at least until the age of sixty-one (61) years, provided that the employee in question shall still be allowed, if he so wishes, to retire at the age of 60 years.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order but is intended to indicate its applicability)

The provisions of the above Schedule will apply to all employees, other than apprentices, in all establishments engaged in printing, publishing or book-binding.

ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJIET TA' L-IMPIEG
(ATT NRU. XI TA' L-1952)

Avviż ta' Proposti biex Jirregolaw il-Pagi tal-Kunsill tal-Pagi għat-Trasport Pubbliku

Il-Kunsill tal-Pagi għat-Trasport Pubbliku fi ħsiebu jissottometti lill-Ministru tax-Xogħol, Ghajruna Soċjali u Kultura skond l-artikolu 7 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg, il-proposti murija fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-avviż li jemendaw id-disposizzjonijiet ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-Ordni ta' l-1969 tal-Kunsill tal-Pagi għat-Trasport Pubbliku li Jirregola l-Pagi, fl-Iskeda ta' hawn taht imsemmi "l-ordni prinċipali".

Kull min jixtieq jagħmel rappreżentazzjonijiet dwar il-proposti għandu jagħmel hekk bil-miktub.

Il-komunikazzjonijiet kollha li jkun fihom dawk ir-rappreżentazzjonijiet għandhom jiġu ndirizzati lis-Segretarju, Kunsill tal-Pagi għat-Trasport Pubbliku, Dipartiment tax-Xogħol u Emigrazzjoni, 121, Triq Britannja, Il-Belt Valletta, u għandhom jaslu mhux aktar tard mill-24 ta' Ġunju, 1977.

PHILIP SCIBERRAS

Chairman

JOHN CAMILLERI

Segretarju.

It-3 ta' Ġunju, 1977.

SKEDA

1. Minflok it-tifsira ta' "Vaganzi tas-Soltu" li hemm fil-paragrafu 1 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni prinċipali għandu jidhol dan li ġej:

" "Vaganzi tas-Soltu" tfisser il-ġranet (barra mill-Ħdud) iddikjarati għal dak iż-żmien bħala btajjel pubbliċi skond jew taht l-Att ta' l-1975 dwar il-Jum Nazzjonali u Btajjel Pubbliċi oħra;"

Jemenda
l-paragrafu 1
ta' l-Iskeda
li tinsab ma'
l-ordni
prinċipali.

2. Minflok il-paragrafu 3 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni prinċipali għandu jidhol dan li ġej:

"3. L-inqas paga fil-ġimgħa li għandha tithallas lill-impjegati *whole-time* għandha tkun ta' £14.75,0."

Jissostitwixxi
l-paragrafu 3
ta' l-Iskeda
li tinsab ma'
l-ordni
prinċipali.

3. Minflok il-paragrafu 8 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni prinċipali għandu jidhol dan li ġej:

"(8) L-impjegati *whole-time* jkollhom dritt, f'kull sena kalendarja, għal —

Jissostitwixxi
l-paragrafu 8
ta' l-Iskeda
li tinsab ma'
l-ordni
prinċipali.

(a) il-vaganzi tas-soltu kollha b'paga sħiħa, u

(b) wara tliet xhur fl-impieg, *leave* ta' vaganza ta' dak in-numru ta' ġranet tax-xogħol b'paga sħiħa li jkun daqs in-numru ta' ġranet tax-xogħol li dak l-impjegat partikolari normalment ikollu jattendi ghax-xogħol matul perijodu ta' erba' ġimgħat:

Iżda mpjegati *whole-time* li jkun ilhom fl-impieg għal anqas minn sena jkollhom dritt għal dik il-parti ta' l-imsemmi *leave* ta' vaganza li tkun bi proporzjon għan-numru ta' xhur fl-impieg."

CONDITIONS OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952
(ACT NO. XI OF 1952)

Notice of Wage Regulation Proposals by the Public Transport Wages Council

It is the intention of the Public Transport Wages Council to submit to the Minister of Labour, Welfare and Culture in terms of Section 7 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the proposals contained in the Schedule hereto, amending the provisions of the Schedule to the Public Transport Wages Council Wage Regulation Order, 1969 in the Schedule hereto referred to as "the principal order".

Any person wishing to make representations with regard to the proposals may do so in writing.

All communications containing such representations are to be addressed to the Secretary, Public Transport Wages Council, Department of Labour and Emigration, 121, Britannia Street, Valletta and are to reach him by not later than the 24th June, 1977.

PHILIP SCIBERRAS

Chairman

JOHN CAMILLERI

Secretary.

3rd June, 1977.

SCHEDULE

Amends
paragraph 1
of the Schedule
to the
principal order.

1. For the definition of "Customary Holidays" in paragraph 1 of the Schedule to the principal order there shall be substituted the following:

"Customary Holidays" means the days (other than Sundays) declared for the time being to be public holidays by or under the National Day and other Public Holidays Act, 1975;"

Substitutes
paragraph 3
of the Schedule
to the
principal order.

2. For paragraph 3 of the Schedule to the principal order there shall be substituted the following:

"3. The minimum weekly wage payable to whole-time employees shall be £14.75,0."

Substitutes
paragraph 8
of the Schedule
to the
principal order.

3. For paragraph 8 of the Schedule to the principal order there shall be substituted the following:

"8. Whole-time employees shall be entitled, in every calendar year, to —

(a) all customary holidays with full pay, and

(b) after three month in employment, vacation leave of such number of working days with full pay as is equivalent to the number of working days as that particular employee should normally attend to work during a period of four weeks:

Provided that whole-time employees who have been in employment for less than one year shall be entitled to such part of the said vacation leave as is in proportion to the number of months in employment."

**ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJET TA' L-IMPIEG
(ATT NRU. XI TA' L-1952)**

**Avviz ta' Proposti biex Jirregolaw il-Pagi tal-Kunsill tal-Pagi għaċ-Ċinematografi u
t-Teatri**

Il-Kunsill tal-Pagi għaċ-Ċinematografi u t-Teatri fi hsiebu jissottometti lill-Ministru tax-Xogħol, Għajnuna Soċjali u Kultura skond l-artikolu 7 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg, il-proposti murija fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-avviz li jemendaw id-disposizzjonijiet ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-Ordni ta' l-1976 tal-Kunsill tal-Pagi għaċ-Ċinematografi u t-Teatri li Jirregola l-Pagi, fl-Iskeda ta' hawn taht imsemmi "l-ordni prinċipali".

Kull min jixtieq jagħmel rappreżentazzjonijiet dwar il-proposti għandu jagħmel hekk bil-miktub.

Il-komunikazzjonijiet kollha li jkun fihom dawk ir-rappreżentazzjoniet għandhom jiġu ndirizzati lis-Segretarju, Kunsill tal-Pagi għaċ-Ċinematografi u t-Teatri, Dipartiment tax-Xogħol u Emigrazzjoni, 121, Triq Britannja, Il-Belt Valletta, u għandhom jaslu mhux aktar tard mill-24 ta' Gunju, 1977.

JOSEPH ZERAFA
Chairman

JOHN C. SCICLUNA
Segretarju.

It-3 ta' Gunju, 1977.

SKEDA

1. Il-paragrafu 1 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:
- (a) minflok it-tifsira ta' "Vaganzi tas-Soltu" għandu jidhul dan li ġej:
- "Vaganzi tas-Soltu" tfisser il-ġranet (barra l-Ħdud) iddikjarati għal dak iż-żmien bħala btajjel pubbliċi skond jew taht l-Att ta' l-1975 dwar il-Jum Nazzjonali u Btajjel Pubbliċi oħra;" u
- (b) minflok il-kliem "mhux aktar minn" fit-test Malti tat-tifsira ta' "impjegat *whole-time*" għandhom jidhlu l-kliem "mhux anqas minn".
2. Minflok il-paragrafu 3 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni prinċipali għandu jidhul dan li ġej:
- "3. L-anqas rimunerazzjoni fil-ġimgħa li għandha tithallas lill-impjegati *whole-time*, għandha tkun dik li tidher hawn taht:
- | | | | | | |
|-------------------------|-----|-----|-----|-----|-----------|
| Makkinista | ... | ... | ... | ... | £16.75,0 |
| Assistent Makkinista | ... | ... | ... | ... | £15.75,0 |
| Manager tal-Persunal | ... | ... | ... | ... | £16.75,0 |
| Barman | ... | ... | ... | ... | £15.75,0 |
| Kaxxier | ... | ... | ... | ... | £15.75,0 |
| Uxxier/Uxxiera | ... | ... | ... | ... | £15.75,0 |
| Kontrollur | ... | ... | ... | ... | £15.75,0 |
| Wiehed li jitgħallem — | | | | | |
| Ta' 16-il sena | ... | ... | ... | ... | £10.61,0 |
| Ta' 17-il sena | ... | ... | ... | ... | £11.84,0 |
| Ta' 18-il sena u fuqhom | ... | ... | ... | ... | £14.75,0 |
| Impjegati oħra | ... | ... | ... | ... | £14.75,0" |

Jemenda
l-paragrafu 1
ta' l-Iskeda
li tinsab
ma' l-ordni
prinċipali.

Jissostitwixxi
l-paragrafu 3
ta' l-Iskeda
li tinsab
ma' l-ordni
prinċipali.

Jissostitwixxi
l-paragrafu 7
ta' l-Iskeda
li tinsab
ma' l-ordni
prinċipali.

3. Minflok il-paragrafu 7 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni prinċipali ghandu jidhol dan li ġej:

“7. L-impjegati *whole-time* jkollhom dritt, f'kull sena kalendarja, għal —

(a) il-vaganzi tas-soltu kollha b'paga shiħa, u

(b) wara tliet xhur fl-impieg, *leave* ta' vaganza ta' dak in-numru ta' granet tax-xogħol b'paga shiħa li jkun daqs in-numru ta' granet tax-xogħol li dak l-impjegat partikolari normalment ikollu jattendi ghax-xogħol matul perijodu ta' erba' ġimgħat:

Izda mpjegati *whole-time* li jkun ilhom fl-impieg għal anqas minn sena jkollhom dritt għal dik il-parti ta' l-imsemmi *leave* ta' vaganzi li tkun bi proporzjon għan-numru ta' xhur fl-impieg.”

**CONDITIONS OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952
(ACT NO. XI OF 1952)**

Notice of Wage Regulation Proposals by the Cinemas and Theatres Wages Council

It is the intention of the Cinemas and Theatres Wages Council to submit to the Minister of Labour, Welfare and Culture in terms of Section 7 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the proposals contained in the Schedule hereto, amending the provisions of the Schedule to the Cinemas and Theatres Wages Council Wage Regulations Order, 1976 in the Schedule hereto referred to as “the principal order”.

Any person wishing to make representations with regard to the proposals may do so in writing.

All communications containing such representations are to be addressed to the Secretary, Cinemas and Theatres Wages Council, Department of Labour and Emigration, 121, Britannia Street, Valletta and are to reach him by not later than the 24th June, 1977.

JOSEPH ZERAFA
Chairman

JOHN C. SCICLUNA
Secretary.

3rd June, 1977.

SCHEDULE

1. Paragraph 1 of the Schedule to the principal order shall be amended as follows:—

(a) for the definition of "Customary Holidays" there shall be substituted the following:

"Customary Holidays" means the days (other than Sundays) declared for the time being to be public holidays by or under the National Day and other Public Holidays Act, 1975;" and

(b) for the words "mhux aktar minn" in the Maltese text of the definition of "whole-time employee" there shall be substituted the words "mhux anqas minn".

2. For paragraph 3 of the Schedule to the principal order there shall be substituted the following:

"3. The weekly minimum remuneration payable to whole-time employees shall be that shown hereunder:

Projectionist	£16.75,0	Substitutes paragraph 3 of the Schedule to the principal order.
Assistant Projectionist	...	...	...	...	£15.75,0
Staff Manager	...	...	...	...	£16.75,0
Barman	...	...	...	...	£15.75,0
Cashier	...	...	...	...	£15.75,0
Usher/Usherette	...	...	...	...	£15.75,0
Controller	...	...	...	...	£15.75,0
Learners —						
At age 16 years	...	...	...	...	£10.61,0
At age 17 years	...	...	...	...	£11.84,0
At age 18 years and over	...	...	...	...	£14.75,0
Other employees	...	...	...	...	£14.75,0".

3. For paragraph 7 of the Schedule to the principal order there shall be substituted the following:

"7. Whole-time employees shall be entitled, in every calendar year, to —

(a) all customary holidays with full pay, and

(b) after three months in employment, vacation leave of such number of working days with full pay as is equivalent to the number of working days as that particular employee should normally attend to work during a period of four weeks:

Provided that whole-time employees who have been in employment for less than one year shall be entitled to such part of the said vacation leave as is in proportion to the number of months in employment."

'Trade Unions' u Assocjazzjonijiet tal-Prinċipali

Ir-Registatur tat-*Trade Unions* jawnha illi skond l-artikolu 12 ta' l-Att ta' l-1976 dwar Relazzjonijiet Industrijali, it-*Trade Unions* u Assocjazzjonijiet tal-Prinċipali registrati huma mitluba illi fi zmien hmistax-il jum mil-lum, jibgħatu lir-Registatur tat-*Trade Unions*, f'Nru. 121, Triq Britannja, Valletta, dawn id-dettalji:—

(a) lista ta' l-ismijiet ta' l-uffiċjali ta' l-*union* jew assoċjazzjoni li turi wkoll il-kariga miżmuma minn kull wiehed minnhom;

(b) dikjarazzjoni li l-ismijiet tal-membri u partikolaritajiet oħra murija fir-registrazzjoni li għandha tinżamm skond l-artikolu 11 ta' dan l-Att ikunu ġew aġġornati u li t-tibdil meħtieġ ikun sar fi-imsemmija registrazzjoni għal dan il-għan;

(c) dikjarazzjoni tad-dhul, fondi u nfiq ta' l-*union* jew assoċjazzjoni dwar is-sena ta' qabel;

(d) kopja tar-rapport annwali li juri l-ħidma ta' l-*union* jew assoċjazzjoni matul is-sena ta' qabel jew, jekk ma jkun sar ebda rapport bħal dak, dikjarazzjoni iffirmata mis-segretarju ta' l-*union* jew assoċjazzjoni li turi l-imsemmija ħidma matul dik is-sena.

It-3 ta' Ġunju, 1977.
(LE/24/77)

DIPARTIMENT TAS-SAĦĦA

It-Tabib Prinċipali tal-Gvern igħarraf illi sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-24 ta' Ġunju, 1977, fid-Dipartiment tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 937. Sapun tal-Leħja sal-15 ta' Marzu, 1978.

Il-formoli ta' l-offerta u tagħrif aktar jistgħu jinkisbu minn dan l-uffiċċju matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-3 ta' Ġunju, 1977.

Trade Unions and Employers' Associations

The Registrar of Trade Unions notifies that in terms of Section 12 of the Industrial Relations Act, 1976, all registered Trade Unions and Employers' Associations are required to forward to the Registrar of Trade Unions at 121, Britannia Street, Valletta, within fifteen days, the following particulars:—

(a) a list of the names of the officers of the union or association, showing also the office held by each of them;

(b) a declaration that the names of members and other particulars shown in the record required to be kept by section 11 of this Act have been brought up-to-date and that the necessary alterations have been made to the said record for that purpose;

(c) a statement of the receipts, funds and expenditure of the union or association in respect of the preceding year;

(d) a copy of the annual report showing the activities of the union or association during the preceding year or, if no such report has been made, a statement signed by the secretary of the union or association showing the said activities during that year.

3rd June, 1977.

DEPARTMENT OF HEALTH

The Chief Government Medical Officer notifies that sealed tenders will be received at the Department of Health, 15, Merchants Street, Valletta, up to 10.00 a.m. on Friday, 24th June, 1977, for:—

Advt. No. 937. Soap Shaving up to 15th March, 1978.

Forms of tender and further information may be obtained from this office during office hours.

3rd June, 1977.

UFFIĊĊJU TAT-TEZOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistghu jintbaghtu offerti maghluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, is-6 ta' Ġunju, 1977, għak:—

Avviż Nru. 340. Provvista ta' *lockers* ta' l-azzar għall-*hwejjeġ*.

Avviż Nru. 376. Bejgħ ta' tliet *cable drums* ta' taħt l-ilma li jinstabu ġewwa r-Rikasli.

Avviż Nru. 377. Provvista ta' travi ta' l-azzar u injam.

Avviż Nru. 378. Provvista ta' *dustbins*.

Avviż Nru. 437. Provvista ta' trab tal-*halib*.

Avviż Nru. 439. Provvista ta' *folders*.

Avviż Nru. 457. Provvista ta' tubi ta' l-azzar artab iggalvanizzat.

Jistghu jintbaghtu offerti maghluqin sal-10.00 a.m. tal-FRAMIS, id-9 ta' Ġunju, 1977, għall:—

Avviż Nru. 325. Provvista ta' *primary cable*.

Avviż Nru. 458. Qtugh ta' blat għall-bini għall-estensjoni tal-fabbrika UB6 fil-*Industrial Estate* ta' San Ġwann. (Stima: £M19,492.35,0).

Avviż Nru. 469. Xoghlijiet ta' ġebel fil-Annex tat-Teatru Manoel, il-Belt Valletta. (Stima: £M5,520).

Avviż Nru. 470. Xoghlijiet ta' madum fi djar u *flats* fil-*Housing Estate* tal-Kalkara (*Area tar-Rinella*).

Avviż Nru. 471. Xoghlijiet ta' madum fi djar fil-*Housing Estate* tal-Marsa — Fażi II — Kuntratt III.

Jistghu jintbaghtu offerti maghluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, it-13 ta' Ġunju, 1977, għal:—

Avviż Nru. 326. Provvista ta' *leading-in cable*.

Avviż Nru. 350. Provvista ta' *cables* ta' l-elettriku, *switchgear* u aċċessorji.

Avviż Nru. 351. Provvista ta' karta għall-istampar.

Avviż Nru. 352. Provvista ta' karta għall-*ECG recording*.

Avviż Nru. 353. Provvista ta' *farmaceutiċi* (Nru. 1).

Avviż Nru. 354. Provvista ta' pilloli u mustardini (Nru. 2).

Avviż Nru. 355. Provvista ta' kikkri u plattini.

Avviż Nru. 431. Provvista ta' *loose-leaf ledger binders* u *suspension files*.

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Scaled tenders will be received up to 10.00 a.m. MONDAY, 6th June, 1977, for:—

Advt. No. 340. Supply of steel clothes lockers.

Advt. No. 376. Sale of three submarine cable drums lying at Ricasoli.

Advt. No. 377. Supply of rolled steel joists and timber.

Advt. No. 378. Supply of dustbins.

Advt. No. 437. Supply of milk powder.

Advt. No. 439. Supply of folders.

Advt. No. 457. Supply of galvanised mild steel tubes.

Scaled tenders will be received at this Office up on THURSDAY, 9th June, 1977, for:—

Advt. No. 325. Supply of primary cable.

Advt. No. 458. Rock cutting for the construction of an extension to factory UB6 at San Ġwann Industrial Estate. (Estimate: £M19,492.35,0).

Advt. No. 469. Masonry works at the Manoel Theatre Annex, Valletta. (Estimate: £M5,520).

Advt. No. 470. Tiling works in houses and flats at Kalkara Housing Estate (Rinella Area).

Advt. No. 471. Tiling works in houses at Marsa Housing Estate — Phase II — Contract III.

Scaled tenders will be received up to 10.00 a.m. on MONDAY, 13th June, 1977, for:—

Advt. No. 326. Supply of leading-in cable.

Advt. No. 350. Supply of electric cables, switchgear and accessories.

Advt. No. 351. Supply of printing paper.

Advt. No. 352. Supply of ECG recording paper.

Advt. No. 353. Supply of pharmaceuticals (No. 1).

Advt. No. 354. Supply of pills and tablets (No. 2).

Advt. No. 355. Supply of cups and saucers.

Advt. No. 431. Supply of loose-leaf ledger binders and suspension files.

Avviż Nru. 432. Provvista ta' għodod ta' l-idejn.

Avviż Nru. 438. Provvista ta' *wire mesh* ta' l-azzar għar-rinfurzar tal-konkos.

Avviż Nru. 443. Provvista ta' għalf għall-fniek.

Avviż Nru. 444. Provvista ta' *dairy cubes*.

Avviż Nru. 445. Provvista ta' għalf għad-*dundjani*.

* Avviż Nru. 476. Provvista ta' *čanga tal-friža* (Malta) sal-15 ta' Marzu, 1978.

* Avviż Nru. 477. Provvista ta' oġġetti tal-*merča* (Malta) sal-15 ta' Marzu, 1978.

* Avviż Nru. 478. Provvista ta' *xkejjer tal-guta tip hessian*.

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-16 ta' Ġunju, 1977, għal:—

Avviż Nru. 370. Provvista ta' *X-ray films*.

Avviż Nru. 371. Provvista ta' *gibs, blackboard brushes, eċċ.*

Avviż Nru. 372. Provvista ta' karta *cream wove* u '*george cross*' *water-marked* f'rombli.

Avviż Nru. 373. Provvista ta' *prodotti tad-demm*.

Avviż Nru. 446. Provvista ta' *clips* ta' azzar artab.

Avviż Nru. 450. Provvista ta' *fieles tad-*dundjani**.

* Avviż Nru. 479. *Xoghlijiet ta' rħam fi blokki D u E fil-*Housing Estate* ta' Ħal Tarxien.*

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, l-20 ta' Ġunju, 1977, għal:—

Avviż Nru. 379. Provvista ta' karta f'rombli.

Avviż Nru. 380. Provvista ta' *karton-čin abjad u kulurit*.

Avviż Nru. 381. Provvista ta' *ħajt tat-tajjar għall-ħjata*.

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-23 ta' Ġunju, 1977, għal:—

Avviż Nru. 433. Provvista ta' għodod għall-*qtuġħ*.

Avviż Nru. 434. Provvista ta' *platti čatti*.

Avviż Nru. 435. Provvista ta' *urinals tal-ħgieġ*.

Avviż Nru. 459. Provvista ta' *stationery*.

Avviż Nru. 460. Provvista ta' *drive belts u fasteners*.

Advt. No. 432. Supply of hand tools.

Advt. No. 438. Supply of steel wire mesh for concrete reinforcement.

Advt. No. 443. Supply of rabbit pellets.

Advt. No. 444. Supply of dairy cubes.

Advt. No. 445. Supply of turkey feeds.

* Advt. No. 476. Supply of frozen ox-beef (Malta) up to 15th March, 1978.

* Advt. No. 477. Supply of general groceries (Malta) up to 15th March, 1978.

* Advt. No. 478. Supply of hessian (jute) sacks.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 16th June, 1977, for:—

Advt. No. 370. Supply of X-ray films.

Advt. No. 371. Supply of chalk, blackboard brushes, etc.

Advt. No. 372. Supply of 'george cross' watermarked cream wove paper in reels.

Advt. No. 373. Supply of blood products.

Advt. No. 446. Supply of mild steel clips.

Advt. No. 450. Supply of turkey poult.

* Advt. No. 479. Marble works in blocks D and E at Tarxien Housing Estate.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on MONDAY, 20th June, 1977, for:—

Advt. No. 379. Supply of paper in reels.

Advt. No. 380. Supply of white and coloured cardboard.

Advt. No. 381. Supply of cotton sewing thread.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 23rd June, 1977, for:—

Advt. No. 433. Supply of cutting tools.

Advt. No. 434. Supply of flat plates.

Advt. No. 435. Supply of glass urinals.

Advt. No. 459. Supply of stationery.

Advt. No. 460. Supply of drive belts and fasteners.

Avviż Nru. 461. Provvista ta' *hardware*.

Avviż Nru. 472. Provvista ta' *ink offset*.

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, is-27 ta' Ġunju, 1977, għal:—

Avviż Nru. 473. Provvista ta' tagħmir *high level lighting għall-parking area* ta' l-ajruplani fl-ajruport ta' Hal Luqa. (Id-dokumenti ta' l-offerta 25 ċenteżmi l-waħda).

* Avviż Nru. 480. Provvista ta' pitazzi — 1977/78.

* Avviż Nru. 481. Provvista ta' nitroġenu likwidu.

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, it-30 ta' Ġunju, 1977, għal:—

Avviż Nru. 447. Provvista ta' *TV kits*.

Avviż Nru. 448. Provvista ta' *manhole frames* u għotjien.

* Avviż Nru. 482. Provvista ta' *chipboard* u *fibreboard*.

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, l-4 ta' Lulju, 1977, għal:—

Avviż Nru. 451. Provvista ta' *bleached calico* abjad jew *polyester/cotton*.

Avviż Nru. 452. Provvista ta' ġagagi *tas-sajf għall-irġiel* u għan-nisa.

Avviż Nru. 453. Provvista ta' tagħmir disponibbli għall-isptar.

Avviż Nru. 454. Provvista ta' *diagnostic reagents strips*.

Avviż Nru. 455. Provvista ta' *sera* u *vaccine*.

Avviż Nru. 456. Provvista ta' pilloli u mustardini (Nru. 3).

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, is-7 ta' Lulju, 1977, għal:—

Avviż Nru. 462. Provvista ta' *envelopes* sjiġiet.

Avviż Nru. 463. Provvista ta' *karta duplicator* ikkullurita.

Avviż Nru. 464. Provvista ta' *qomos tal-kaki*.

Avviż Nru. 465. Provvista ta' *xghir għall-kontroll tal-ġrieden*.

Avviż Nru. 466. Provvista ta' tagħmir medikali u kirurġiku.

Avviż Nru. 467. Provvista ta' *faxex* (Nru. 2).

Advt. No. 461. Supply of hardware.

Advt. No. 472. Supply of offset ink.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 27th June, 1977, for:—

Advt. No. 473. Supply of high level lighting equipment for aircraft parking area at Luqa airport. (Tender Documents at 25c each).

* Advt. No. 480. Supply of exercise books — 1977/78.

* Advt. No. 481. Supply of liquid nitrogen.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 30th June, 1977, for:—

Advt. No. 447. Supply of TV kits.

Advt. No. 448. Supply of manhole frames and covers.

* Advt. No. 482. Supply of chipboard and fibreboard.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on MONDAY, 4th July, 1977, for:—

Advt. No. 451. Supply of bleached white calico or polyester/cotton.

Advt. No. 452. Supply of summer dressing gowns for men and women.

Advt. No. 453. Supply of disposable hospital equipment.

Advt. No. 454. Supply of diagnostic reagents strips.

Advt. No. 455. Supply of sera and vaccine.

Advt. No. 456. Supply of pills and tablets (No. 3).

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 7th July, 1977, for:—

Advt. No. 462. Supply of envelopes.

Advt. No. 463. Supply of coloured duplicator paper.

Advt. No. 464. Supply of khaki shirts.

Advt. No. 465. Supply of barley for rodent control.

Advt. No. 466. Supply of medical and surgical equipment.

Advt. No. 467. Supply of dressings (No. 2).

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, il-11 ta' Lulju, 1977, għal:—

Avviż Nru. 474. Provvista ta' karta għat-tgeżwir tip *kraft*.

Avviż Nru. 475. Provvista ta' gass *nitrous oxide*.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-14 ta' Lulju, 1977, għal:—

* Avviż Nru. 483. Provvista ta' injezzjonijiet.

* Avviż Nru. 484. Provvista ta' *farmaceutiċi* (Nru. 2).

* Avviż Nru. 485. Provvista ta' karta tat-*typewriter* f'rombli.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-21 ta' Lulju, 1977, għal:—

Avviż Nru. 468. Provvista ta' *strumenti* tat-telefon.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-3 ta' Ġunju, 1977.

BORD TA' L-ELETTRIKU TA' MALTA

Id-Chairman iġharraf illi:—

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-9 ta' Ġunju, 1977, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż Nru. 42/77. *Bi-metal Connectors*.

Avviż Nru. 43/77. *PVC SWA Cable 4×16 sq. mm., PVC Insulated and Sheathed Alum Cable 480 sq. mm.*

Avviż Nru. 44/77. *Aluminium Aerial Line 100 sq mm.*

Kwot. Nru. 84/77. *Filament B.C. Lamps 60W.*

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on MONDAY, 11th July, 1977, for:—

Advt. No. 474. Supply of *kraft wrapping paper*.

Advt. No. 475. Supply of *nitrous oxide gas*.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 14th July, 1977, for:—

* Advt. No. 483. Supply of *injections*.

* Advt. No. 484. Supply of *pharmaceuticals* (No. 2).

* Advt. No. 485. Supply of *typewriter paper* in reels.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 21st July, 1977, for:—

Advt. No. 468. Supply of *telephone instruments*.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtained on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

3rd June, 1977.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 9th June, 1977, for the supply and delivery of:—

Advt. No. 42/77. *Bi-metal Connectors*.

Advt. No. 43/77. *PVC SWA Cable 4×16 sq. mm., PVC Insulated and Sheathed Alum Cable 480 sq. mm.*

Advt. No. 44/77. *Aluminium Aerial Line 100 sq mm.*

Quot. No. 84/77. *Filament B.C. Lamps 60W.*

Kwot. Nru. 85/77. *Allen Keys and Gaskets.*

Kwot. Nru. 86/77. *Stationery items.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-16 ta' Ġunju, 1977, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż Nru. 41/77. *Slielem ta' l-Injam li jistgħu jiġu mtawla.*

Avviż Nru. 45/77. *M.S. Tape Galvanizzat.*

Avviż Nru. 46/77. *PVC Ins. Single Core Cable 1.5 u 2.5 sq. mm.*

Avviż Nru. 47/77. *PVC Ins. and Sheathed Alum. Cable 960 sq. mm. and Lug sockets.*

Avviż Nru. 54/77. *Meters ta' l-elettriku.*

Kwot. Nru. 83/77. *Second hand Petrol Engine for Land Rover.*

Kwot. Nru. 88/77. *Waterproof switches u msiemer tal-ħajt.*

Kwot. Nru. 89/77. *M S flat bars, brass rods u ashwood.*

Kwot. Nru. 93/77. *Galv. Conduit Sockets and Brass rungs.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-23 ta' Ġunju, 1977, jintlaqgħu kwotazzjonijiet għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 92/77. *Azzar artab u boltijiet u skorfini ta' azzar stainless.*

Kwot. Nru. 94/77. *Stainless steel corrugated rings.*

* Kwot. Nru. 95/77. *Tropical fluorescent tubes, pygmy and low voltage lamps.*

* Kwot. Nru. 96/77. *Heater ta' l-elettriku, hot plate u heater ta' l-elettriku.*

* Kwotazzjonijiet li qegħdin jidhru għal-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta, kwotazzjonijiet u kull informazzjoni oħra jistgħu jinkisbu mill-Bord ta' l-Elettriku ta' Malta, Uffiċċju Ċentrali ta' l-Amminis-trazzjoni, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-3 ta' Ġunju, 1977.

Quot. No. 85/77. *Allen Keys and Gaskets.*

Quot. No. 86/77. *Stationery items.*

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 16th June, 1977, for the supply and delivery of:—

Advt. No. 41/77. *Wooden Extension Ladders.*

Advt. No. 45/77. *Galvanised M.S. Tape.*

Advt. No. 46/77. *PVC Ins. Single Core Cable 1.5 and 2.5 sq. mm.*

Advt. No. 47/77. *PVC Ins. and Sheathed Alum. Cable 960 sq. mm. and Lug sockets.*

Advt. No. 54/77. *Electricity meters.*

Quot. No. 83/77. *Second hand Petrol Engine for Land Rover.*

Quot. No. 88/77. *Waterproof switches and masonry nails.*

Quot. No. 89/77. *M S flat bars, brass rods and ashwood.*

Quot. No. 93/77. *Galv. Conduit Sockets and Brass rungs.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 23rd June, 1977, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 92/77. *Mild steel and stainless steel bolts and nuts.*

Quot. No. 94/77. *Stainless steel corrugated rings.*

* Quot. No. 95/77. *Tropical fluorescent tubes, pygmy and low voltage lamps.*

* Quot. No. 96/77. *Electric heater, hot plate and electric heater.*

* Quotations appearing for the first time.

Forms of tender, quotations and any further information may be obtained from the Malta Electricity Board, Central Administration Office, Church Wharf, Marsa, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

3rd June, 1977.

DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art iġharraf illi:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-9 ta' Ġunju, 1977, għal:—

Avviż Nru. 220. Għoti b'ċens għal 21 sena tal-kjosk fi Pjazza Frederick Maempel, Ħal Qormi.

Avviż Nru. 221. Kiri ta' kamra f'24, Triq Kristofru, Valletta (mhux għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 222. Kiri tal-posti vojti 61/62 fis-Suq tal-Belt Valletta.

Avviż Nru. 223. Kiri tal-garage Nru. 10 fil-*Housing Estate*, il-Furjana.

Avviż Nru. 224. Kiri tal-maħžen Nru. 2 hdejn Blokk IV, fil-*Housing Estate*, il-Furjana.

Avviż Nru. 225. Kiri tal-maħžen/hanut vojti 79/80, it-Telgħa ta' Liesse, Valletta.

Avviż Nru. 226. Kiri ta' 'kantina', 11, Triq Sant'Ursola, Valletta.

Avviż Nru. 227. Kiri tal-posta 7 fis-Suq ta' Birkirkara, Birkirkara.

Avviż Nru. 228. Kiri ta' hanut fuq Plot 21 fil-*Housing Estate* ta' 'Fuq tal-Blat', Ħal Qormi.

Avviż Nru. 229. Kiri tal-garage 7 fi Trejjet 'l hemm minn Triq Cedar, San Gwann.

Avviż Nru. 230. Kiri tal-garage 1, fi Blokk 6, fil-*Housing Estate*, Ta' Farżina, Ħal Qormi.

Avviż Nru. 231. Kiri tal-garage 11, fi Blokk 6, fil-*Housing Estate*, Ta' Farżina, Ħal Qormi.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-16 ta' Ġunju, 1977, għal:—

Avviż Nru. 232. Kiri tal-Posta tas-Suq Nru. 13 fis-Suq ta' Bormla, Bormla.

Avviż Nru. 233. Kiri tal-Posta tas-Suq Nru. 13 fis-Suq ta' Birkirkara, Birkirkara.

Avviż Nru. 234. Kiri tal-maħžen Nru. 7, Triq il-Bjar, Valletta.

Avviż Nru. 235. Kiri tal-fond (mhux għall-abitazzjoni) 218, ix-Xatt tal-Gżira, il-Gżira.

Avviż Nru. 236. Kiri tal-hanut Nru. 2 fl-inhawi ta' Busugrilla, fil-*Housing Estate* tar-Rabat.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

Scaled tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 9th June, 1977, for:—

Advt. No. 220. Grant on emphyteusis for 21 years of kiosk at Frederick Maempel Square, Qormi.

Advt. No. 221. Lease of room, 24, Christopher Street, Valletta (not for habitation).

Advt. No. 222. Lease of bare market stalls 61/62 at the Valletta Market, Valletta.

Advt. No. 223. Lease of garage No. 10, Housing Estate, Floriana.

Advt. No. 224. Lease of store No. 2 near Block IV at the Housing Estate, Floriana.

Advt. No. 225. Lease of bare store and shop 79/80, Liesse Hill, Valletta.

Advt. No. 226. Lease of 'basement' 11, St Ursola Street, Valletta.

Advt. No. 227. Lease of stall 7, Birkirkara Market, Birkirkara.

Advt. No. 228. Lease of shop on Plot 21 at 'Fuq tal-Blat', Housing Estate, Qormi.

Advt. No. 229. Lease of garage 7 in junction off Cedar Street, San Gwann.

Advt. No. 230. Lease of garage 1 at Block 6, Ta' Farżina Housing Estate, Qormi.

Advt. No. 231. Lease of garage 11 at Block 6, Ta' Farżina Housing Estate, Qormi.

Scaled tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 16th June, 1977, for:—

Advt. No. 232. Lease of stall No. 13 Cospicua Market, Cospicua.

Advt. No. 233. Lease of stall No. 13 Birkirkara Market, Birkirkara.

Advt. No. 234. Lease of store No. 7 in Old Wells Street, Valletta.

Advt. No. 235. Lease of premises (not for habitation) 218, Gżira Wharf, Gżira.

Advt. No. 236. Lease of shop No. 2, Busugrilla Area, Housing Estate, Rabat.

Avviż Nru. 237. Kiri tal-ħanut Nru. 4 (fl-inħawi tal-Pjazza) fil-*Housing Estate* ta' Santa Lucia.

Avviż Nru. 238. Kiri tal-ħanut Nru. 5 (fl-inħawi tal-Pjazza) fil-*Housing Estate* ta' Santa Lucia.

Avviż Nru. 239. Kiri tal-ħanut Nru. 5 (fl-inħawi taċ-Ċentru Ċiviku) fil-*Housing Estate* ta' Santa Lucia.

Avviż Nru. 240. Kiri tal-ħanut Nru. 6 (fl-inħawi taċ-Ċentru Ċiviku) fil-*Housing Estate* ta' Santa Lucia.

Avviż Nru. 241. Kiri tal-ħanut Nru. 1 fi Blokk 5, fil-*Housing Estate* ta' Ħaż-Żabbar.

Avviż Nru. 242. Kiri tal-*garage* Nru. 24, fil-*Housing Estate* taż-Żurrieq.

Avviż Nru. 243. Kiri tal-*garage* taħt dar 30, fil-*Housing Estate* taż-Żurrieq.

Avviż Nru. 244. Kiri tal-*garage* Nru. 1, wara Blokki 1 u 2 fil-*Housing Estate*, ta' San Ġwann.

Avviż Nru. 245. Kiri tal-*garage* Nru. 7, wara Blokki 1 u 2 fil-*Housing Estate* ta' San Ġwann.

Avviż Nru. 246. Kiri tal-*garage* Nru. 29, fi Triq Abate Rigord, fil-*Housing Estate*, Ta' Xbiex.

Avviż Nru. 247. Kiri tal-*garage* Nru. 3 fil-*Housing Estate* ta' Ħaż-Żabbar.

Avviż Nru. 248. Kiri tal-*garage* Nru. 13 f'Taċ-Ċawla *Housing Estate*, ir-Rabat, Ġhawdex.

Avviż Nru. 249. Kiri tal-*garage* Nru. 43 f'Taċ-Ċawla *Housing Estate*, ir-Rabat, Ġhawdex.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uf-
fiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-23 ta' Ġun-
ju, 1977, għal:—

* Avviż Nru. 250. Għoti b'ċens perpet-
wu, ta' biċċa art f'Villa Rosa, San Ġil-
jan, tal-kejl ta' bejn wieħed u ieħor ta'
82 qasab kwadri, kif murija bl-aħmar
fuq il-pjanta LD 54/77 li tinsab fid-Di-
partiment ta' l-Art, biex tintuża esklu-
sivament għal ġnien.

* Avviż Nru. 251. Għoti b'ċens, għal
99 sena ta' biċċa art fi Triq Ġhajj Qat-
et, ir-Rabat, tal-kejl ta' bejn wieħed u
ieħor ta' 66.6 qasab kwadri, kif murija
bl-aħmar fuq il-pjanta LD 39/76 li tin-
sab fid-Dipartiment ta' l-Art, biex jin-
bena razzett.

* Avviż Nru. 252. Kiri tal-*garage* Nru. 1
fil-*Housing Estate*, Ħaż-Żabbar.

Advt. No. 237. Lease of shop No. 4,
(Pjazza Area), Housing Estate, Santa
Lucia.

Advt. No. 238. Lease of shop No. 5,
(Pjazza Area), Housing Estate, Santa
Lucia.

Advt. No. 239. Lease of shop No. 5,
(Civic Centre Area) Housing Estate,
Santa Lucia.

Advt. No. 240. Lease of shop No. 6,
(Civic Centre Area), Housing Estate,
Santa Lucia.

Advt. No. 241. Lease of shop No. 1
at Block 5, Housing Estate, Żabbar.

Advt. No. 242. Lease of garage No.
24 at the Housing Estate, Żurrieq.

Advt. No. 243. Lease of garage be-
neath House 30, Housing Estate, Żur-
rieq.

Advt. No. 244. Lease of garage No. 1
behind Blocks 1 and 2, Housing Estate,
San Ġwann.

Advt. No. 245. Lease of garage No. 7
behind Blocks 1 and 2, Housing Estate,
San Ġwann.

Advt. No. 246. Lease of garage No.
29 at Abate Rigord Street, Housing Es-
tate, Ta' Xbiex.

Advt. No. 247. Lease of garage No. 3,
Housing Estate, Żabbar.

Advt. No. 248. Lease of garage No.
13, Taċ-Ċawla Housing Estate, Vic-
toria, Gozo.

Advt. No. 249. Lease of garage No.
43, Taċ-Ċawla Housing Estate, Vic-
toria, Gozo.

Scaled tenders will be received at this Office up
to 10.00 a.m. on Thursday, 23rd June, 1977,
for:—

* Advt. No. 250. Grant on perpetual
emphyteusis of a site at Villa Rosa, St
Julians, measuring approximately 82
square canes, shown bordered in red on
plan LD 54/77 held at the Land De-
partment for the sole use as a garden.

* Advt. No. 251. Grant on emphyteusis
for 99 years of a site at Ġhajj Qatet
Street, Rabat, measuring approximately
66.6 square canes, shown bordered in
red on plan LD 39/76 held at the Land
Department for the building thereon of
a farmhouse.

* Advt. No. 252. Lease of garage No. 1
at the Housing Estate, Żabbar.

* Avviż Nru. 253. Kiri tal-garage Nru. 14, f'Taċ-Ċawla *Housing Estate*, ir-Rabat, Għawdex.

* Avviż Nru. 254. Kiri tal-garage Nru. 15, f'Taċ-Ċawla *Housing Estate*, ir-Rabat, Għawdex.

* Avviż Nru. 255. Kiri tal-garage Nru. 41, f'Taċ-Ċawla *Housing Estate*, ir-Rabat, Għawdex.

* Avviż Nru. 256. Kiri tal-garage Nru. 42, f'Taċ-Ċawla *Housing Estate*, ir-Rabat, Għawdex.

* Avviż Nru. 257. Kiri tal-Mejda tal-Hut Nru. 2 fi Triq San Ġorġ, San Ġiljan.

* Avviż Nru. 258. Kiri tal-Mejda tal-Hut Nru. 4 fi Triq San Ġorġ, San Ġiljan.

* Avviż Nru. 259. Kiri tal-Mejda tal-Hut Nru. 5 fi Triq San Ġorġ, San Ġiljan.

* Avviż Nru. 260. Kiri tal-Mejda tal-Hut Nru. 6 fi Triq San Ġorġ, San Ġiljan.

* Avviżi li qeghdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kondizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu, jekk wieheġ japplika għalihom, fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebħ, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-3 ta' Ġunju, 1977.

KORPORAZZJONI TELEMALTA

Taqsimat tat-Telekommunikazzjonijiet Interni

Iċ-Chairman iġharraf illi:—

Sa nofs in-nhar ta' nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Ġunju, 1977, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':—

Avviż Nru. DT2. *Cable Fault Locating Instruments*.

Avviż Nru. DT3. *Buckle Clips*.

Sal-10 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-29 ta' Ġunju, 1977, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 17/77. Provvista ta' *Cable Equipment (Sw/Brd), 4000 Series Tinned Copper Condrs PVC insulated and PVC sheathed*.

* Advt. No. 253. Lease of garage No. 14, at 'Taċ-Ċawla' Housing Estate, Rabat, Gozo.

* Advt. No. 254. Lease of garage No. 15, at 'Taċ-Ċawla' Housing Estate, Rabat, Gozo.

* Advt. No. 255. Lease of garage No. 41, at 'Taċ-Ċawla' Housing Estate, Rabat, Gozo.

* Advt. No. 256. Lease of garage No. 42, at 'Taċ-Ċawla' Housing Estate, Rabat, Gozo.

* Advt. No. 257. Lease of Fish Table No. 2, at St George's Road, St Julian's.

* Advt. No. 258. Lease of Fish Table No. 4, at St George's Road, St Julian's.

* Advt. No. 259. Lease of Fish Table No. 5, at St George's Road, St Julian's.

* Advt. No. 260. Lease of Fish Table No. 6, at St George's Road, St Julian's.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, Beltissebħ, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

3rd June, 1977.

TELEMALTA CORPORATION

Internal Telecommunications Division

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 12.00 noon of Wednesday, 22nd June, 1977, for the supply of:—

Advt. No. DT2. *Cable Fault Locating Instruments*.

Advt. No. DT3. *Buckle Clips*.

Sealed quotations will be received up to 10 a.m. of Wednesday, 29th June, 1977, for:—

Quot. No. 17/77. Supply of *Cable Equipment (Sw/Brd), 4000 Series Tinned Copper Condrs PVC insulated and PVC sheathed*.

Kwot. Nru. 18/77. Provvista ta' *Cords, Instrument, Handset-Body, mouthpieces and earpieces.*

Kwot. Nru. 19/77. Provvista ta' *Block Terminal P.O. No. 52A Black and Grey.*

Il-formoli ta' kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Taqsima tat-Telekomunikazzjonijiet Interni, Uffiċċju tal-Provvisti u tal-Kuntratti, It-Telgħa ta' Spencer, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

* * *
KORPORAZZJONI TELEMALTA

Taqsima tat-Telekomunikazzjonijiet Esterni

Iċ-*Chairman* iġġarrat illi:—

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Lulju, 1977, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':—

Avviż Nru. TGT 1. Rollijiet ta' karta tat-*Teleprinter.*

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Taqsima tat-Telekomunikazzjonijiet Esterni, Taqsima ta' li *Stores*, Mercury House, Triq San Gorg, San Giljan, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

It-3 ta' Ġunju, 1977.

* * *

KORPORAZZJONI TELEMALTA

Taqsima ta' Xandir Malta

Iċ-*Chairman* iġġarrat illi:—

Sa nofs in-nhar ta' nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Ġunju, 1977, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':—

Avviż Nru. XM1. *Water Cooled Air Conditioner* u *Water Cooling Tower.*

Il-formoli ta' kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Taqsima tat-Telekomunikazzjonijiet Interni, Uffiċċju tal-Provvisti u tal-Kuntratti, It-Telgħa ta' Spencer, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-3 ta' Ġunju, 1977]

Quot. No. 18/77. Supply of *Cords, Instrument, Handset-Body, mouthpieces and earpieces.*

Quot. No. 19/77. Supply of *Block Terminal P.O. No. 52A Black and Grey.*

Forms of quotation and any further information may be obtained from the Telemalta Corporation, Internal Telecommunications Division, Supplies and Contracts Office, Spencer Hill, Marsa, on any working day during office hours.

* * *

TELEMALTA CORPORATION

External Telecommunications Division

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. of Tuesday, 12th July, 1977, for the supply of:—

Advt. No. TGT 1. Teleprinter paper rolls.

Tender forms may be obtained from Telemalta Corporation, External Telecommunications Division, Stores Section, Mercury House, St George's Road, St Julian's, on any working day during normal office hours.

3rd June, 1977.

* * *

TELEMALTA CORPORATION

Xandir Malta Division

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 12.00 noon of Wednesday, 22nd June, 1977, for the supply of:—

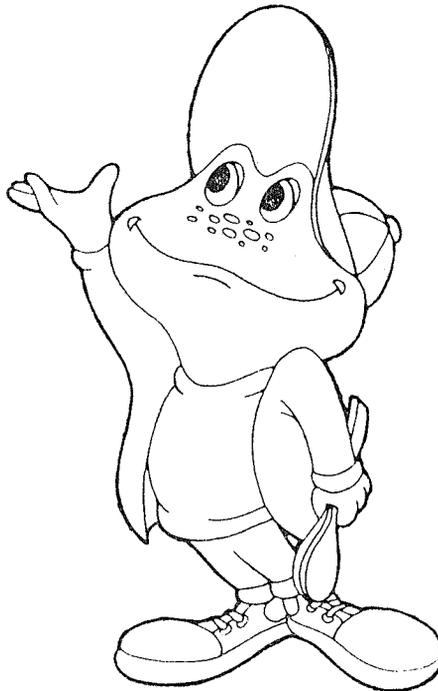
Advt. No. XM1. One *Water Cooled Air Conditioner* and one *Water Cooling Tower.*

Forms of quotation and any further information may be obtained from the Telemalta Corporation, Internal Telecommunications Division, Supplies and Contracts Office, Spencer Hill, Marsa, on any working day during office hours.

3rd June, 1977.

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that KELLOGG COMPANY, of 235 Porter Street, Battle Creek, Michigan 49016, United States of America, have filed an application on the 11th April, 1977 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of coffee, tea, cocoa, sugar, rice, tapioca, sago, coffee substitutes; flour, and preparations made from cereals; bread, biscuits, cakes, pastry and confectionery, ices; honey, treacle; yeast, baking-powder; salt, mustard, pepper, vinegar, sauces, spices; ice, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 12,976).



3rd June, 1977.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that THE DINERS' CLUB, INC., a corporation organised and existing under the Laws of the State of New York, with offices at 10 Columbus Circle, City and State of New York, United States of America, have filed an application on the 11th May, 1977 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of printed matter and publications, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 13,033).



3rd June, 1977.

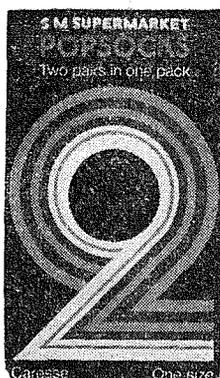
LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that ST. MICHAEL SUPERMARKETS (MALTA) LIMITED, Head Office: Lascaris Buildings, Valletta, Malta, have filed an application on the 28th January, 1977 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of S/M/Supermarket Popsocks packet, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 12,922).

Registration shall be limited to the label as a whole with no right to the exclusive use of any words, letters or numerals appearing on the label.

This mark and Trade Marks Nos. 12,921, 12,923 and 12,924, if and when registered, shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



3rd June, 1977.

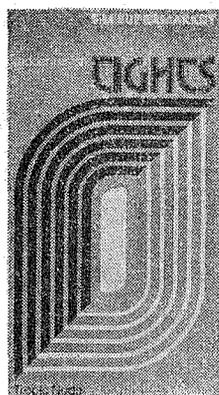
LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that ST. MICHAEL SUPERMARKETS (MALTA) LIMITED, Head Office: Lascaris Buildings, Valletta, Malta, have filed an application on the 28th January, 1977 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of S/M/Supermarket ladder resist tights packet, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 12,923).

Registration shall be limited to the label as a whole with no right to the exclusive use of any words or letters appearing on the label.

This mark and Trade Marks Nos. 12,921, 12,922 and 12,924, if and when registered, shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



3rd June, 1977.

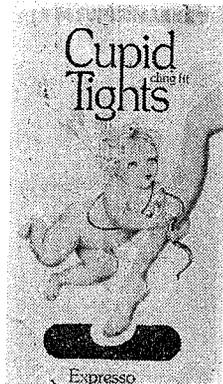
LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that ST. MICHAEL SUPERMARKETS (MALTA) LIMITED, Head Office: Lascaris Buildings, Valletta, Malta, have filed an application on the 28th January, 1977 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of S/M Supermarket cupid cling fit tights packet, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 12,924).

Registration shall be limited to the label as a whole with no right to the exclusive use of any words or letters appearing on the label.

This mark and Trade Marks Nos. 12,921, 12,922 and 12,923, if and when registered, shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



3rd June, 1977.

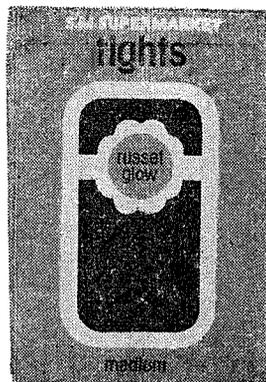
LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that ST. MICHAEL SUPERMARKETS (MALTA) LIMITED, Head Office: Lascaris Buildings, Valletta, Malta, have filed an application on the 28th January, 1977 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of S/M/Supermarket tights packet with cut-out in the shape of a garter, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 12,921).

Registration shall be limited to the label as a whole with no right to the exclusive use of any words or letters appearing on the label.

This mark and Trade Marks Nos. 12,922, 12,923 and 12,924, if and when registered, shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



3rd June, 1977.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that NOVOTEL S.I.E.H. (Societe d'Investissements et d'Exploitation Hoteliers), Societe Anonyme, a French Company, Autoroute A 6, 91000 EVRY, FRANCE, have filed an application on the 17th February, 1977 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of small domestic utensils and containers (not of precious metal or coated therewith); combs and sponges; brushes (other than paint brushes); glassware; dusting and polishing cloths, devices and materials for cleaning purposes; paper plates; cups, saucers, plates, dishes and other crockery (not of precious metal); saucepans; non-electric cooking utensils, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 12,935).



3rd June, 1977.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

AVVIZI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[312]

Translation

IKUN jaf kulhadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artiklu 293(a) tal-Kodiċi Ċivili il-Qorti tar-Revizzjoni tal-Attii Nutarili b'digriet tat-23 ta' Mejju, 1977, ordnat il-KORREZZJONI tal-ATT tat-TWELID ta' GEMMA SAID li jgħib in-numru mitejn u tnejn u erbghin tas-sena elf disa' mija u tlieta u erbghin (242/1943) fis-sens illi fil-partijiet tal-att intitolati "Ismijiet mogħtijin" u "Isem jew ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tgi msejha" l-isem "Jane" jigi sostitwit bl-isem "Gemma".

Qorti tar-Revizzjoni ta' l-Attijiet Nutarili, illum, 23 ta' Mejju, 1977.

J. CEFAL,
Registatur.

IT is hereby notified that in virtue of the powers conferred on it by Section 293(a) of the Civil Code the Court of Revision of Notarial Acts by a decree of the 23rd May, 1977, ordered the CORRECTION of the ACT OF BIRTH of GEMMA SAID bearing number two hundred forty two of the year one thousand nine hundred forty three (242/1943) in the sense that in the section of the Act headed "Names given" and "Name or names by which the child is to be called" the name "Jane" is to be replaced by the name "Gemma".

Court of Revision of Notarial Acts, this 23rd day of May, 1977.

J. CEFAL,
Registrar.

[313]

Translation

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Magistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gzejjer ta' Ghawdex u Kemmuna fil-Kompetenza Superjuri bhala Qorti Ċivili fit-22 ta' April, 1977, fuq rikors ta' Albert Cassar u Anthony Galea bhala Diretturi u in rappreżentanza ta' Atlam Development Company Limited, gie ffixat il-jum tal-Hamis, 23 ta' Gunju, 1977, mid-9.00 a.m. sa nofs in-nhar għall-BEJGH BL-IRKANT li għandu jsir fit-Tokk Rabat, Ghawdex, ta' l-oġġetti hawn taht deskritti maqbudin mingħand CHARLES LEONARD u MARJORIE mizzewġin TACK: karrozza "Vauxhall" Nru. 50972 u Grand Father Clock.

Registru tal-Qorti t'Ghawdex, illum, 22 ta' April, 1977.

Paul G. Zammit,
ghar-Registatur

BY a decree given by the Court of Magistrates of Judicial Police for the Island of Gozo and Comino Superior Civil Jurisdiction on the 22nd April, 1977, on the application of Albert Cassar and Anthony Galea as Directors and in representation of Atlam Development Company Limited, Thursday, 23rd June, 1977, from 9.00 a.m. to noon has been fixed for the SALE BY AUCTION which is to be held at it-Tokk, Victoria, Gozo of the following items seized from the property of CHARLES LEONARD and MARJORIE husband and wife TACK: car "Vauxhall" No. 50972 and a Grand Father Clock.

Registry of the Court of Gozo, this 22nd day of April, 1977.

PAUL G. ZAMMIT,
f/Registrar

[314]

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fil-Qorti tal-Magistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gzejjer a' Chawdex u Kemmuna bħala Qorti ta' Giurisdizzjoni Volontarja fil-25 ta' April, 1977, (Rikors Nru. 14/1977) Marianna mart Joseph Aquilina u oħrajn talbu illi S-SUĊĊESSJONI ta' NAZZARENO ZAMMIT bin il-mejtin Michelangelo u Anna née Attard, imwieled Għasri limiti taż-Żebbuġ Għawdex u miet l-Għasri fit-12 ta' Ottubru, 1974, mingħajr testament fl-età ta' 69 sena tiġi dikjarata miftuħa favur Marianna mart Joseph Aquilina, Salvu u Margerita xebba aħwa Zammit ulied il-fuq imsemmi Nazzareno u Annunzjata née Camilleri, f'parti waħda minn tlieta (1/3) kull wieħed u waħda minnhom.

Għaldaqstant kull min jidher li għandu nteress huwa b'din imsejjah biex jidher quddiem il-Qorti fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien ta' xahar li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-bandu.

Registru tal-Qorti t'Għawdex, illum, 29 ta' April, 1977.

Paul G. Zammit,
ghar-Registratur.

Translation

IT is hereby notified that by an application filed in the Court of Magistrates of Judicial Police for the Islands of Gozo and Comino as a Court of Voluntary Jurisdiction on the 25th April, 1977, (Application No. 14/1977) Marianna wife of Joseph Aquilina and others prayed that the SUCCESSION of NAZZARENO ZAMMIT son of the late Michelangelo and Anna née Attard born in Għasri limits of Żebbuġ Gozo where he died intestate on the 12th October, 1974, aged 69 years be declared open in favour of Marianna wife of Joseph Aquilina, Salvu and Margerita spinster, brother and sisters Zammit children of the late abovesaid Nazzareno and of Annunzjata née Camilleri in equal portions of one third part (1/3) each.

Wherefore any person who considers to have interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within one month from the posting of the ban.

Registry of the Court of Gozo, this 29th day of April, 1977.

Paul G. Zammit,
for Registrar.

[315]

IKUN jaf kulhadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 293(a) tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti tar-Revizzjoni tal-Atti Nutarili b'digniet tad-29 ta' April, 1977, ordnat il-KORREZZJONI tal-ATT TAL-MEWT ta' JOSEPH GATT li jgħib in-numru hanna u sittin tas-sena elf disa' mija u sebgha u sebghin (65/1977) fis-sens illi fil-parti tal-att intitolata "Isem u Kunjom il-Genituri, jekk hajjin jew mejtin" il-Kunjom "Agius" jiġi mhassar u foku jinkiteb il-Kunjom "Xerri".

Qorti tar-Revizzjoni ta' l-Attijiet Nutarili, illum, 29 ta' April, 1977.

J. CEFAL,
Registratur.

Translation

IT is hereby notified that in virtue of the powers conferred on it by Section 293(a) of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts by a decree of the 29th April, 1977, ordered the CORRECTION of the ACT OF DEATH of JOSEPH GATT bearing number sixty five of the year one thousand nine hundred seventy seven (65/1977) in the sense that in the column headed "Name and Surname of the Parents, whether living or dead" the surname "Agius" be cancelled and the surname "Xerri" be put instead.

Court of Revision of Notarial Acts, this 29th day of April, 1977.

J. CEFAL,
Registrar.

[316]

IKUN jaf kulhadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizzjoni tal-Attijiet Nutarili, b'degriet tal-11 ta' Mejju, 1977, ordnat il-korrezzjoni tal-ATT TAT-TWELID ta' ROBERT FORMOSA li jgħib in-numru 2697 tas-sena 1957 fis-sena illi fil-kolonna intestata (1) "Jekk tifel jew tifla" — l-kelma "Girl" tiġi sostitwita għall-kelma "Boy"; (2) "Ismijiet mgħodhjin" — l-ismijiet Roberta Enrica" jiġu sostitwiti għall-ismijiet "Robert Henry"; u (3) "Isem li bih it-tarbija għandha tiġi msejha" — l-isem "Bertha" jiġi sostitwit għall-isem "Robert".

Registru tal-Qorti ta' Revizzjoni tal-Attijiet Nutarili, illum, 11 ta' Mejju, 1977.

J. V. BORG,
Registratur.

Translation

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 11th day of May, 1977, ordered the correction of the ACT OF BIRTH of ROBERT FORMOSA bearing number 2697 of the year 1957 in the sense that in the column entitled (1) "Sex" — the word Girl is to be substituted for the word Boy; (2) "Names given" — the names Roberta Enrica" are to be substituted for the names "Robert Henry"; (3) "Name by which the child is to be called" — the name "Bertha" is to be substituted for the name "Robert".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 11th day of May, 1977.

J. V. BORG,
Registrar.